

**CUMBRES  
INTERNACIONALES**  
**Oportunidad  
para la cultura**

**TRADICIÓN Y DIVERSIDAD**  
**Una muestra que deja huella**

**DESCUBRIENDO PERÚ**  
**Los delegados de APEC**  
**en las regiones**

**MATEO SALADO**  
**La puesta en valor**  
**de una huaca modelo**

# EDITORIAL

La cultura está en debate. Saltó a la palestra el pasado 28 de julio, cuando en su Mensaje a la Nación, el presidente de la República, Alan García, propuso la creación del Ministerio de Cultura.

La riqueza cultural del Perú, su historia milenaria, la inagotable tradición creadora y artística, el innumerable patrimonio arqueológico, así como su defensa y revaloración; son razones más que suficientes para que la cultura cuente con una representación política en el país.

Proponer políticas culturales coherentes, integradoras, promotoras y respetuosas de la multiculturalidad de nuestro vasto territorio; que serán las bases del Ministerio de Cultura, es el trabajo en el que está abocado el Instituto Nacional de Cultura con la participación de representantes de todos los ámbitos de la cultura y el valioso apoyo de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID).

La cultura peruana y sus diferentes expresiones, son reconocidas en todo el mundo, especialmente este año que el Perú es sede de importantes cumbres internacionales: la V Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de América Latina, El Caribe y la Unión Europea (ALC-UE) y el Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC).

Ambos foros, de importancia trascendental para los avances de integración del Perú y de América Latina con Europa y Asia, congregan a mandatarios y representantes de más de 90 países que tienen al Perú como el escenario perfecto para la toma de decisiones que marcarán el futuro de nuestros destinos.

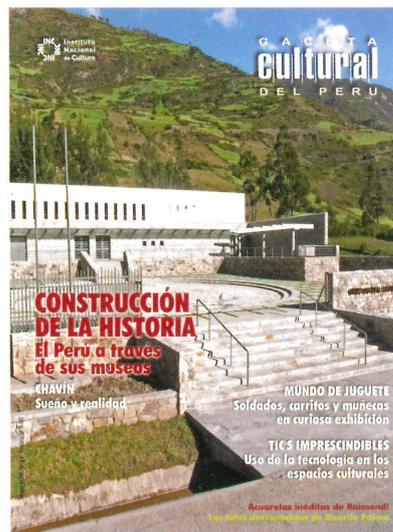
En este número de la *Gaceta Cultural del Perú* apreciamos cómo estos cónclaves internacionales son una verdadera oportunidad para la cultura, para mostrar y demostrar que la bonanza económica del Perú está aunada a una dinámica cultural pocas veces vista en nuestro país.

Examinamos con detenimiento cómo la muestra *Tradición y Diversidad del arte peruano* fue concebida para mostrar con impecable cuidado lo más representativo del arte peruano a través de la historia, en un Museo de la Nación con espacios totalmente renovados al servicio de todos los peruanos.

No solo delegaciones oficiales llegaron al Perú; representantes de grandes empresas, que son el verdadero motor de las economías, tuvieron un encuentro paralelo, que no fue ajeno a vistosas demostraciones culturales. Una entrevista con el subsecretario de Política Cultural Exterior de la Cancillería, embajador Martín Yrigoyen, nos revela el éxito de la promoción cultural de nuestro país en el exterior.

Destacamos el esfuerzo de las municipalidades por atender adecuadamente a los visitantes. El historiador Antonio Zapata nos ilustra sobre el auge inusitado de las industrias culturales no tradicionales, y damos una mirada a la XIII Feria Internacional del Libro, cuyo éxito es un signo de que avanzamos por buen camino.

Finalmente, somos testigos del renacer de la huaca Mateo Salado, y damos una mirada a nuestra gran Lima, desde lo alto de su apu protector: el cerro San Cristóbal.



Gaceta Nº 33  
**Fachada del Museo Nacional Chavín**  
Foto: Keiichi Irie

## GACETA cultural DEL PERU

La *Gaceta Cultural del Perú*  
es una publicación  
del Instituto Nacional de Cultura.

### Agradecimientos

Comisión Extraordinaria de Alto Nivel APEC  
Municipalidad de Miraflores  
Municipalidad de San Borja  
Dirección Loreto  
Andina

La revista no se solidariza necesariamente  
con las opiniones vertidas en su contenido.

Av. Javier Prado Este 2465 San Borja - Lima 41.  
Teléfono: 476-9888  
Página web: [www.inc.gob.pe](http://www.inc.gob.pe)  
Correo: [comunicaciones@inc.gob.pe](mailto:comunicaciones@inc.gob.pe)

Gaceta Nº 34, Julio de 2008  
Lima - Perú

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca  
Nacional del Perú Nº 2004-1045

INC  
INC  
INC  
Instituto  
Nacional  
de Cultura



Danzas en la inauguración del Centro Internacional de Prensa.

# SUMARIO

## Espacio renovado

6

El Museo de la Nación reabrió sus puertas tras la realización de la Cumbre ALC-UE con espacios renovados y atrayentes. Un nuevo lugar para la cultura está al alcance de todos.

## Periodistas de vanguardia

8

Corresponsales de todo el orbe se dieron cita en Lima para la cumbre de jefes de Estado y de gobierno en mayo. La Biblioteca Nacional se convirtió por unos días en el más moderno de los centros de prensa.

## La unión hace la fuerza

10

La doctora Blanca Alva, directora de Defensa de Patrimonio Histórico del INC, explica la eficacia de las acciones de la cooperación internacional para la protección del patrimonio cultural de los pueblos.

## Cultura que no entiende de fronteras

14

Entrevista al subsecretario de Política Cultural Exterior de la Cancillería, embajador Martín Yrigoyen, quien comenta el accionar de las embajadas del Perú en el extranjero para promover nuestra cultura.

## Entusiasmo local

16

Los municipios de Miraflores y San Borja entusiasmaron a la población con la organización de estupendos eventos y exposiciones a propósito de la Cumbre ALC-UE. La cultura no es más un privilegio de pocos.

## Legado de los ancestros

18

Detalles de la que se perfila como una de las mejores muestras del año. Toda la tradición y diversidad del arte peruano en una exposición imperdible.

## Era comercial

24

Las industrias culturales peruanas en la era de la globalización son analizadas por el historiador Antonio Zapata. El movimiento del folklore, la artesanía y la música es cada vez más ascendente.

## Muchachos provincianos

26

Los delegados del APEC no han encontrado en las regiones del país otra cosa que calidez. Iquitos, Piura, Arequipa y Tumbes han sido las primeras en recibir a los ilustres visitantes.

## Al rescate de Mateo

32

La primera etapa de los trabajos de reconstrucción del complejo Mateo Salado es ya una realidad. La directora del proyecto, Alejandra Figueroa, explica la realización de esta puesta en valor.

## Un museo de altura

34

El museo que se alza en la cima del cerro San Cristóbal atesora en su pequeñez la historia de una gran ciudad.



Arequipa recibió a lo grande a los delegados del APEC.

# ENTREGAN BIENES RECUPERADOS EN ALEMANIA Y ESTADOS UNIDOS

Un nuevo golpe para los traficantes de nuestro patrimonio significó la entrega de tres lotes de bienes culturales por el Ministerio de Relaciones Exteriores al Instituto Nacional de Cultura, en junio último. Dos de los lotes fueron recuperados en Alemania por coleccionistas arrepentidos, mientras que el tercero fue incautado en la aduana de Houston, Texas, Estados Unidos. De la totalidad de estos bienes, 40 piezas de cerámica, cuatro textiles y una pieza de material orgánico provenían de Hamburgo. Otros 48 objetos, consistentes en 44 fragmentos de textiles, una pieza de cerámica y tres muñecas de tela fueron entregados por un ciudadano suizo al Embajador del Perú en Alemania; finalmente, en virtud al Memorando de Entendimiento entre el Perú y los Estados Unidos, se incautaron en Houston 29 textiles, un crucifijo de metal y un Cristo de yeso, que posteriormente fueron entregados al Consulado General del Perú en esa ciudad.



Janet Campojo

Rommel Angeles



## VILLA EL SALVADOR EN LA HISTORIA

Los objetos recuperados en las investigaciones emprendidas por la arqueóloga Mercedes Delgado entre los años 1988, 1990 y 1991 en el distrito de Villa El Salvador, con ayuda de los vecinos del lugar, son expuestos por primera vez al público en la muestra "Villa El Salvador en la Historia", abierta en el Museo de Sitio de Pachacamac. Las piezas son parte de las tumbas halladas en el sector Lomo de Corvina y pertenecerían a la denominada cultura Villa El Salvador (200 a.C.- 200 d.C.). Vasijas enteras de estilo peculiar –donde destacan representaciones de aves– porras de metal, coronas, objetos de hueso y piedras semipreciosas, entre otros, pueden ser observados en esta exposición, cuya museografía tuvo el apoyo del Museo de la Nación. La cita es en Museo de Sitio de Pachacamac, Antigua Panamericana Sur Km. 31.5 – Lurín.

## RECUPERAN TEXTILES EN MIRAFLORES

Tres galerías artesanales del distrito de Miraflores fueron visitadas por los peritos del Instituto Nacional de Cultura, quienes identificaron y recuperaron más de 200 objetos de origen prehispánico que habían sufrido alteraciones y venían siendo comercializados. Tras un paciente seguimiento, el equipo reconoció fragmentos de telas prehispánicas adheridas en posavasos, bandejas y tapas, así como muñecas confeccionadas con este material. Luego, con el respectivo apoyo policial y en presencia de los representantes del Ministerio Público, se procedió a la recuperación de los referidos bienes. Durante la operación, personal del INC también distribuyó material (trípticos, guías, cartillas y stickers) con información básica para turistas acerca de nuestro patrimonio.



Janet Campojo



Archivo INC

## INC RESCATA TABLILLAS MILENARIAS

Tres misteriosas tablillas de arcilla con escritura cuneiforme fueron detectadas por agentes del Instituto Nacional de Cultura en el aeropuerto Jorge Chávez, a punto de ser sacadas del país. Las piezas pertenecen al patrimonio cultural de la República de Irak, según certificaron expertos de la Universidad Autónoma de Madrid (España), y habrían sido obtenidas en el comercio ilegal de antigüedades. Estas tablillas, valiosas y rarísimas, fueron intervenidas junto con más de un centenar de bienes, entre los que figuraban objetos de arte islámico, manuscritos peruanos, libros y monedas coloniales acuñadas en nuestro país. La primera tablilla se podría fechar, según los especialistas, a fines del III y comienzos del II milenio a.C., y la otra en la segunda mitad del II milenio. En tanto, el fragmento de una tercera tablilla correspondería a un texto de cierta importancia del I milenio a. C. escrito en Mesopotamia.

## COLABORAN EN LIMPIEZA DE SITIOS ARQUEOLÓGICOS

Ya son seis las jornadas de limpieza en sitios arqueológicos que el Instituto Nacional de Cultura ha realizado en lo que va de este año. Estas jornadas no solo se proponen custodiar, proteger y defender el patrimonio de la Nación, sino concientizar a los ciudadanos sobre la necesidad y urgencia de colaborar con estos fines. Los trabajos han permitido que se extraigan más de 29 m<sup>3</sup> de basura moderna, 75 m<sup>3</sup> de desmonte y 50 m<sup>3</sup> de maleza. En julio, por ejemplo, se tuvo una exitosa experiencia en la zona arqueológica de Huanchihuaylas (Ate) con el apoyo de los vecinos del lugar y la cooperación del municipio; similar labor se realizó en la Huaca Pro (Los Olivos) gracias a la participación de estudiantes de la Universidad Católica Sedes Sapientiae.



Janet Campojo

## ESTUPENDAS PRESENTACIONES DE LOS COROS NACIONALES

El Coro Nacional del Perú inició su temporada 2008 con un selecto repertorio de música de Europa y América en diferentes estilos, bajo la dirección del maestro Antonio Paz Meneses. En su primer recital, realizado a fines de junio, el elenco coral brilló con la interpretación de obras del siglo XVI hasta nuestros días. Composiciones de Palestrina, Lasso, Mozart, Brahms, Elgar, Poulenc, Núñez Allauca, Velarde, Iturriaga y Aguiar resonaron en el templo San Felipe Apóstol de San Isidro. Por su parte, el Coro Nacional de Niños del Perú ofreció en julio un ciclo de conciertos por Fiestas Patrias titulado "Haylli" que incluyó obras religiosas, coros de óperas y canciones peruanas. Los más pequeños, pertenecientes a los Talleres de Pre-Coro, tuvieron una notoria participación. El público quedó fascinado con la destreza que los jóvenes coristas demostraron en los instrumentos de viento y percusión prehispánicos.



Archivo INC

## HUATYACURI Y PACHACAMAC ENCANDILAN A LIMEÑOS

El Ballet Nacional hizo un viaje a los tiempos prehispánicos con la reposición de "Huatyacuri" y el estreno de "Pachacamac", presentados en las renovadas instalaciones del Museo de la Nación. "Huatyacuri" o *El que come papas* es una coreografía en seis escenas que contó con fondos escénicos preparados por Fernando de Szyszlo, música del compositor Alejandro Núñez Allauca y libreto de Francisco Stastny. Qué mejor homenaje a este tubérculo en su Año Internacional. Pero el elenco de la maestra Olga Shimasaki ofreció también el estreno mundial de "Pachacamac", que contó con la participación del músico Manongo Mujica, la coreografía de Yvonne von Mollendorff y el diseño de vestuario de Rafael Hastings. Durante seis fechas, la puesta en escena exhibió todo el despliegue de un juego escénico-musical, decorado y coreografía que se complementaban maravillosamente entre sí.



Archivo INC

## DIRECTORES Y SOLISTAS MUNDIALES SE PRESENTAN CON LA OSN

La Orquesta Sinfónica Nacional volvió a sorprender al público en julio con dos exquisitas presentaciones a cargo de las maestras Carmen Moral y Carlota Mestanza. Continuando con la Temporada Internacional 2008, el primer elenco nacional presentará a destacados directores y solistas de Alemania, Argentina, Austria, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, España, Estados Unidos, Hungría, México, Rumanía y Rusia, entre otros, en los conciertos dominicales que realiza en el Museo de la Nación. En agosto, la OSN presenta al maestro Zolt Nagy (Hungría) y Francisco Pereda Calderón (México), así como el famoso violinista Lukas David -creador del festival que lleva su nombre-, la pianista Anja David de Alemania y Adrian Iliescu, violinista rumano. Para setiembre, la orquesta prevé un ciclo de conciertos gratuitos dirigidos a escolares de 4to. y 5to. de secundaria de colegios estatales.



Walter Huppi

## PIURA FESTEJA SEMANA DE IDENTIDAD CULTURAL

Los festejos invadieron las calles de Piura con la realización de la XVII Semana de la Identidad Cultural, convocada por la dirección regional de Cultura. Del 13 al 19 de julio, actividades como la Feria de Arte Popular en la plazuela Merino, el Festival de Danzas Folklóricas y exposiciones fotográficas de arqueología y arquitectura, así como una muestra de arte contemporáneo, centraron el interés del público piurano. Las celebraciones contaron con la presencia de la directora nacional, Dra. Cecilia Bákula, quien junto a la directora regional de Piura, Verónica Briceño, participó en el Gran Pasacalle de la Identidad Cultural 2008, que congregó a numerosas delegaciones de instituciones educativas, sociales y culturales. Durante esos días, universidades piuranas presentaron ponencias sobre temas relacionados a la protección y puesta en valor del patrimonio cultural regional y nacional, donde destacaron los talleres dictados por el sub director de Centros Históricos del INC, Juan Julio García.



Dirección Regional de Cultura - Piura

## MILES VISITAN RURAQ MAKI

La policromía, pluralidad y riqueza expresiva del arte popular peruano se hizo presente por segundo año consecutivo en el Museo de la Nación. Más de cincuenta artistas y colectividades de todo el país se congregaron en la exposición-venta *Ruraq Maki Hecho a mano*. Unos mil visitantes diarios apreciaron entre el 18 y el 31 de julio trabajos estrechamente ligados a la tradición familiar; es el caso del retablo, escultura en arcilla, talla en piedra de Huamanga, mate burilado, textilera y otras formas que representan la historia y cosmovisión de los pueblos. Artistas como Valeriano García, Damasino Uldarico Ancco (Arequipa), Rosalía Tineo (Ayacucho), Teresa Yamunaqué (Piura), Sixto Seguil (Junín), Juan Cárdenas (Cusco), Tiodoro Pacco (Puno), Mamerto Sánchez (Ayacucho), entre otros, interactuaron con la concurrencia, que reconoció la calidad y dedicación de sus obras.



Walter Huppi

# Cumbres mundiales

## Una oportunidad para la cultura

► Ethel Flores  
Periodista INC

**E**l Perú concitó la atención mundial del 12 al 17 de mayo pasado durante la V Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de América Latina, El Caribe y la Unión Europea (ALC-UE). En Lima, el Museo de la Nación recibió a 32 jefes de Estado y de Gobierno de los tres continentes, además de 28 delegaciones de igual número de países, que alcanzaron cerca de 700 delegados internacionales.

Todo un esfuerzo de organización que permitió a los representantes de 60 naciones tomar decisiones trascendentales para el futuro de nuestros países y del mundo, referidos a dos grandes temas: erradicación de la pobreza, la desigualdad y la exclusión; desarrollo sostenible: medio ambiente, cambio climático y energía.

En este encuentro internacional sin precedentes en nuestro país, la cultura no estuvo ausente. Por el contrario estuvo presente a cada paso de los insignes visitantes, en las salas de reuniones, pasillos, patios, oficinas, comidas y en las calles. El Perú y sus más variadas expresiones culturales estuvieron presentes siempre.

Más allá de la oportunidad para mostrar el gran valor histórico y cultural de nuestro país, las cumbres internacionales entre América Latina, el Caribe y la Unión Europea, se han constituido en espacios de diálogo en el que la cultura ha sido el punto de partida y el eje articulador para la comunicación y el entendimiento.

Durante la primera cumbre ALC-UE, que se realizó en Río de Janeiro (Brasil) en 1999, los jefes de Estado decidieron trabajar por una asociación estratégica birregional basada en la profunda herencia cultural que nos une, y en la riqueza y diversidad de nuestras respectivas expresiones culturales.

Andina / Carlos Lezama



En esa ocasión se sentaron la bases de la cooperación birregional en el aspecto cultural, al destacar la necesidad de cooperar para la recuperación, preservación, difusión y expansión de los patrimonios culturales de cada país. Asimismo, se contemplaron acciones concretas como los intercambios interregionales entre actores educacionales y culturales.

Las industrias culturales no estuvieron al margen, y se acordó estimular una mayor cooperación e intercambio entre éstas, como pilares fundamentales en la cooperación cultural y económica.

En las posteriores cumbres los lineamientos establecidos en el primer cónclave fueron reforzados en las diferentes declaraciones finales que se emitieron y donde la cultura estuvo presente como tema de debate.

En el escenario internacional, el Perú apuesta desde hace muchos años por la cultura peruana, fortaleciéndose frente a los cambios y nuevas tendencias globales, pero desde una perspectiva de revaloración de la tradición y los valores de las poblaciones de nuestro país.

El subsecretario de Política Cultural Exterior del Ministerio de Relaciones Exteriores, embajador Martín Yrigoyen, indica que la política cultural del Perú en el exterior actúa en los ámbitos bilateral y multilateral, identificando los escenarios aprovechables, especialmente en el marco de las relaciones interamericanas, con la Unión Europea y con los países de Asia-Pacífico.

También se tienen en cuenta los procesos de descentralización que se dan en otros países, a fin de vincularlos al nuestro. Del mismo modo, se valora la creciente y renovada importancia que Estados, órganos

Archivo INC



# ALC-UE PERÚ 2008

Lima, 16 de mayo de 2008



Foto oficial de la V Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de ALC-UE, reunidos en la sede del Museo de la Nación.

descentralizados y organismos internacionales otorgan al tema de la cultura, por su incidencia en el desarrollo, en el fortalecimiento de la democracia, la promoción de la paz y el entendimiento internacional.

El embajador Yrigoyen afirma que esta política considera igualmente la importante presencia de las comunidades peruanas establecidas en el extranjero.

“Sin lugar a dudas, se puede afirmar que una política cultural dinámica y sólida, es uno de los pilares fundamentales de la política exterior del Perú”, sostiene.

En el marco de la V Cumbre ALC-UE se puso énfasis por primera vez en un aspecto ligado indisolublemente a los procesos culturales de nuestros países: desarrollo sostenible, medio ambiente y cambio climático.

La juramentación del ministro del Ambiente, Antonio Brack Egg, fue un mensaje fundamental para la preservación de nuestro hábitat y un punto de partida importante para otro tema prioritario para el Perú: la cultura.

### **Ministerio de Cultura: empieza el debate**

Un anuncio largamente esperado por todos los ciudadanos, fue la decisión del presidente de la República, Alan García, de iniciar el debate para la creación del Ministerio de Cultura.

El Instituto Nacional de Cultura, consciente de la necesidad imperante de debatir las bases para un replanteamiento de las políticas culturales de nuestro país, ha venido trabajando en este tema desde el año pasado, gracias al valioso apoyo de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID).

Es así que este año se inició un proceso de diálogo para canalizar los aportes de los diferentes sectores culturales, que culminará

con la elaboración de un documento técnico enriquecido, fruto del debate y la participación.

Partiendo de la premisa de que la cultura es un derecho universal y factor de progreso, desarrollo humano y calidad de vida; 72 personas distribuidas en 8 grupos de trabajo vienen trabajando un documento que presentará una visión de los ejes básicos de relanzamiento de las políticas culturales.

Los grupos de trabajo abordan los grandes temas de la cultura como: patrimonio cultural, museos y espacios de presentación del patrimonio y conocimiento; producción de contenidos y edición audiovisual; música, creación artística, plástica y visual; artes escénicas, cultura viva, culturas indígenas, artesanía y gastronomía; animación y participación sociocultural; y lectura pública, literaria y sector editorial.

Para conformarlos se invitó a participar a representantes de diferentes ámbitos, ya sean de diferentes administraciones públicas con competencias en la materia, los colectivos y entidades sin ánimo de lucro, el sector privado y las universidades.

El objetivo es lograr el documento *Impulso de las políticas culturales del Perú* que se enriquecerá durante el I Seminario Internacional *Perú Cultura y Desarrollo*, a realizarse el próximo mes de setiembre; y posteriormente, en diciembre, durante el primer gran Congreso Nacional de Políticas Culturales.

Se trata pues, de un momento crucial para el Perú. Las reuniones internacionales como ALC-UE y APEC son una gran oportunidad para mostrar nuestra riqueza cultural, pero establecer las bases de las políticas culturales de nuestro país, es el gran reto que tenemos por delante. ◀

# Nueva mirada

La V Cumbre América Latina, el Caribe y la Unión Europea (ALC-UE) realizada en el Museo de la Nación el pasado mes de mayo, fue catalogada como un evento internacional de gran trascendencia, que permitió a nuestro país ponerse al nivel de las grandes potencias europeas.

El Museo de la Nación fue el lugar escogido para ser sede del importante evento internacional, no solo por la amplitud de sus espacios, sino por el gran contenido cultural de sus ambientes.

Ser sede de una cita de tanta trascendencia significó intensos trabajos de remodelación y adecuación de espacios confortables, con las facilidades tecnológicas y de seguridad que se requieren en este tipo de reuniones internacionales, en la que mandatarios del mundo buscan soluciones a problemas comunes.

Después de varios meses de trabajos, el Museo de la Nación quedó listo para recibir a 60 Jefes de Estado y de Gobierno, cantidad de líderes que nunca antes se habían dado cita en nuestro país para un cónclave internacional.

Las delegaciones oficiales tuvieron a su disposición modernas instalaciones para las diferentes reuniones multilaterales. Se habilitaron nuevas salas que fueron denominadas con nombres de las antiguas culturas prehispánicas de nuestro país: Wari, Nasca, Paracas, Mochica, Chimú. El ya tradicional auditorio Los Incas sirvió como escenario para la juramentación del ministro del Ambiente, Antonio Brack Egg.

Igualmente, en la planta baja se habilitó totalmente el ambiente denominado "Sala de Delegados", conformado por sesenta módulos que cuentan con adecuada iluminación y las conexiones necesarias para una eficiente conectividad.

En el patio posterior del museo también se construyeron treinta salas bilaterales; cada una cuenta con baño



Walter Hupud

Los ojos del mundo se volvieron a Lima y a la imponente sede del foro.

*Durante la V Cumbre de América Latina, El Caribe y la Unión Europea, el Perú estuvo en la vitrina mundial y el Museo de la Nación, sede principal de esta reunión internacional, mostró lo mejor de nuestra cultura. La cita no solo dejó reflexiones y compromisos, sino además renovados ambientes en este importante espacio cultural del país.*

El presidente Alan García recorre las salas del Museo de la Nación acompañado de los participantes de la V Cumbre ALC-UE.



Andina / SEPRES / Oscar Farje

propio, puertas corredizas de vidrio templado y modernos sistemas de seguridad contra incendios, donde los delegados internacionales desarrollaron con total comodidad su trabajo.

“De ahora en adelante, podremos celebrar las grandes reuniones internacionales en el Museo de la Nación”, manifestó el embajador Hernán Couturier durante la realización de la cita que colocó a nuestro país ante los ojos de todo el mundo.

Pasada la Cumbre, el Museo de la Nación cuenta ahora con espacios renovados al servicio de todos los peruanos, equipados tecnológicamente y con sistemas de seguridad modernos para que el visitante disfrute de las muestras culturales, conferencias, simposios y todo tipo de eventos, donde la cultura sea la principal protagonista.

Además de la iluminación, la remodelación del museo incluyó el reemplazo de los vidrios de la fachada principal, con cristales de vidrio templado y marcos de aluminio, más modernos y seguros.

Quien ingresa al museo se impresiona con la imponente grandeza del hall principal, que ahora luce un piso de porcelanato negro totalmente nuevo, especial para el alto tránsito de los miles de visitantes que llegan cada semana a sus instalaciones.

En esta área luce remozada la Tienda del Museo, lugar que concita la atención y el interés de los visitantes nacionales y extranjeros, que encuentran allí objetos utilitarios y decorativos cargados de peruanidad.

Asimismo, ahora se cuentan con seis modernos ascensores, cuatro en el hall principal y dos laterales, con paneles digitales, cabinas remodeladas y sistemas de seguridad incorporados. Estos permiten trasladar la gran cantidad de público, especialmente estudiantes, que visitan las exposiciones y muestras que se montan en los diversos pisos.

### Espacio renovado para la cultura

*Mar de Lurín*, obra del reconocido artista peruano Fernando de Szyszlo, al igual que otras piezas de singular belleza, pueden apreciarse en los diferentes ambientes de este museo que fue creado como Proyecto Especial por Decreto Supremo en 1988 e inaugurado el 19 de febrero de 1990.

Los recientes trabajos de remodelación, a cargo del Ministerio de Relaciones Exteriores, han permitido que este imponente recinto de techos altos y aspecto sobrio continúe atendiendo, pero con mayor ímpetu y en renovados ambientes que hacen del Museo de la Nación el lugar indicado para que niños y estudiantes puedan entrar en contacto con nuestro patrimonio histórico y cultural.

Asimismo, los elencos del INC: Orquesta Sinfónica Nacional, Ballet Nacional, Coro Nacional del Perú y Coro Nacional de Niños del Perú, pueden expresar de mejor manera su arte en el auditorio Los Incas, promoviendo actitudes de respeto, valoración e identidad.

Los talleres de arte, creatividad y desarrollo personal del Instituto Nacional de Cultura cuentan nuevamente con un espacio de encuentro para expresar y cultivar las capacidades artísticas de niños, jóvenes y adultos.

Estos espacios cuentan ahora con una entrada más amplia a los ambientes ubicados en la planta baja del museo. El remozado ingreso ha sido implementado especialmente para el tránsito peatonal, donde los alumnos de los talleres pueden ingresar y salir con total comodidad.

Igualmente, en la planta baja, se construyeron las amplias instalaciones de la denominada “Sala de Ceremonias”, que constituye el más grande de todos los ambientes con una capacidad para más de mil personas.

Dicha sala está totalmente alfombrada, cuenta con “luces inteligentes” (controladas por un tablero), salas de traducción, así como nuevos servicios higiénicos.

El denominado *Patio del Pisco*, emblemático y amplio espacio ubicado en el área lateral del museo, presenta ahora una infraestructura que permitirá realizar diversos tipos de actividades con gran cantidad de asistentes. En este lugar se realizó del 18 al 30 de julio la segunda edición de la exposición-venta de arte popular tradicional *Rurak Maki, hecho a mano*, que recibió miles de visitantes durante los feriados de Fiestas Patrias.

Sin lugar a dudas, un renovado espacio para la cultura que amerita una nueva mirada. ◀



Sala de ceremonias donde se reunieron los mandatarios.



Módulos de delegaciones, primer sótano del museo.



Vista actual del Patio del Pisco.



Vista exterior de las salas bilaterales.



Sala Mochica, primer piso del museo.



PERIODISMO INTERNACIONAL

# Proyección del Perú al mundo

Periodistas nacionales y extranjeros siguieron los hechos desde la sede del Centro Internacional de Prensa, en la Biblioteca Nacional.

▶ Ethel Flores  
Periodista INC  
Fotos: Carlos Díaz

*El Perú fue el centro de los acontecimientos políticos del planeta durante la V Cumbre ALC-UE y el mundo entero siguió de cerca este hecho gracias al periodismo internacional que llegó a nuestro país, ávido de noticias pero también de visitar una nación cargada de historia y cultura.*

**E**l periodismo y los medios de comunicación son las fuentes de observación más cercanas de los ciudadanos para apreciar y entender el sistema político, económico y social de cada país. Es indiscutible la importancia que la prensa tiene en la actualidad para el fortalecimiento de la democracia.

La población se nutre de lo que observa a través de los medios de comunicación, la televisión, la radio, la prensa escrita e Internet, no solo para enterarse de lo que sucede a su alrededor sino también para entender con claridad lo que ocurre.

Para un país en desarrollo como el nuestro, que pugna por insertarse en los mercados internacionales, que reconoce su cultura, historia y tradiciones como un recurso que se empieza a valorar a nivel internacional; la prensa es fundamental.

Conscientes de esto, el Ministerio de Relaciones Exteriores y PromPerú, tuvieron a su cargo la organización del Centro Internacional de Prensa (CIP) de la V Cumbre América Latina, El Caribe y la Unión Europea (ALC-UE), que recibió a cerca de mil 700 periodistas nacionales y extranjeros.

La directora de la Oficina de Prensa y Difusión de la Cancillería, embajadora Martha Toledo-Ocampo, indica que el periodismo internacional en citas

cumbres como ALC-UE se convierte en el canal natural para la proyección del Perú.

“Los medios de comunicación dedican espacios muy importantes, no solo para informar sobre el evento, sino también sobre lo que perciben de la realidad del Perú. En esta ocasión pudimos demostrar nuestras cualidades de país anfitrión y de Estado en franco crecimiento y desarrollo”, afirma.

Por ello –agrega– se puso especial énfasis en el tratamiento gentil a los hombres de prensa, a quienes también la población en general atendió de manera cordial, acogedora y sincera.

El CIP, implementado en la sede de la Biblioteca Nacional, ofreció al periodismo ambientes apropiados, equipos de cómputo con acceso a Internet, acceso a sistemas de audio y video (islas de edición), señal satelital sin costo durante la inauguración y clausura de la cumbre, así como salas de conferencias, entrevistas y reuniones de diferentes capacidades.

Sin embargo, además de las conferencias de prensa, entrevistas y reuniones programadas, el CIP ofreció una variada programación cultural.

Los hombres de prensa pudieron apreciar una exposición fotográfica de las Líneas de Nasca,

conmemorando los diez años del fallecimiento de María Reiche, su descubridora, que estuvo acompañada de una clase maestra en varios idiomas.

Pudieron visitar la exposición de grandes artesanos, entre ellos Maximiliana Palomino, Edilberto Mérida, y Juana Mendivil, de Cusco; Jesús Urbano, Máximo Laura, Maximiano Ochante y Arístides Quispe Lope, de Ayacucho; los mates burilados de Tito Medina, de Junín; y la artesanía Shipibo-Conibo de Ucayali.

Asimismo, los periodistas pudieron apreciar en vivo la destreza de Manuel Juárez (Maneno) para la elaboración de cerámica de Chulucanas, con una técnica que posee 1,200 años de antigüedad. Observaron con asombro a Inocencio Fernández, experto en telares ayacuchanos, famosos por su gran colorido logrado con tintes naturales.

Mara Seminario, directora de PromPerú, explica que el objetivo principal fue mostrar el Perú al mundo. "Ya se sabe la importancia que representa el continente europeo en términos de inversiones y de turismo".

De otro lado, afirma que se logró que nuestra gastronomía se consolidara en la cumbre como un elemento de nuestra identidad. Esta fue una excelente oportunidad para presentar lo mejor de nuestros ingredientes a los medios del mundo y también dar a conocer la creatividad que caracteriza a los peruanos en la preparación y presentación de su comida.

"El cóctel de inauguración del CIP, organizado por PromPerú, presentó lo mejor de la comida criolla, con una decoración que asemejaba un pintoresco mercado", comenta.

Los periodistas nacionales e internacionales fueron recibidos por un espectáculo impresionante de música y baile, que incluyó la presentación de la cantante Damaris, así como una selección de festejo, danza de tijeras, huayno y hasta cumbia, la expresión más popular de la música peruana actual.

"Se buscó presentar al Perú, y específicamente a Lima, como una ciudad moderna, que además tiene toda una actividad cultural. Mostramos también la generosidad y hospitalidad de los peruanos y nuestra gastronomía", indica.

Un elemento al que se le dio gran importancia en el CIP fue a la papa. Se montó una exposición fotográfica, se mostraron diversas variedades y se pudo degustar el famoso tubérculo andino, gracias al Ministerio de Agricultura y el Centro Internacional de la Papa.

Después de ALC-UE, la cumbre de APEC será otra gran oportunidad para mostrar nuestra mejor cara al mundo. "Estamos seguros que APEC significará otro gran ejemplo de que podemos hacer las cosas bien", concluye Seminario.

Artesanía, pisco, papa, libros, música, gastronomía, hospitalidad y un trabajo eficiente estuvieron presentes en el CIP, para proyectar al mundo la calidez y lo mejor de la cultura peruana. ◀

## LOS PERIODISTAS OPINAN



**Alejandro Pintamari**  
Radio Nederland  
(Holanda)

"Es la primera vez que vengo a Perú. Tengo una magnífica impresión de la gente, porque me he topado con una calidez humana inmensa; todo lo que se pueda calificar como una falencia o algún problema de organización, se suple con la

calidez humana y la asistencia de la gente en toda circunstancia, no solo dentro de la cumbre, incluso fuera: en la ciudad la gente te asiste, y eso fue muy grato, porque es poco frecuente. Creo que se han esmerado muchísimo en querer dar mucho del Perú.

Venía con la expectativa de encontrarme con una ciudad de contrastes, quizás por la experiencia de otras ciudades latinoamericanas. En cuanto a la cultura, me adeudo un viaje por toda Latinoamérica, pero puntualmente en el Perú, tengo una enorme expectativa en lo que es la cultura Inca, es algo que me fascina al haberlo leído y visto de lejos".

**María Antonia Castilango**  
Noticiero CMI  
(Colombia)



"Es la primera vez que vengo al Perú, pero creo que es un país que está avanzando y está haciendo muchas cosas para modernizarse. En general, los colombianos tienen una buena imagen del Perú. Colombia mantiene buenas relaciones con este país, con el gobierno del presidente Alan García, y hay una relación permanente buena.

Nos han atendido muy bien, están prestos para ayudarnos en cualquier cosa técnica o material informativo, asuntos periodísticos, contenidos, nos avisan permanentemente de las ruedas de prensa, me parece que está muy bien organizado. Estuve en la presentación cultural, estuvo muy bonita, y la gastronómica estuvo perfecta, se lucieron."



**Yan Zhao**  
Agencia de Noticias Xinhua  
(China)

"Es la primera vez que vengo al país y en realidad no lo conozco muy bien, porque después de llegar todo se centralizó en el CIP. Pero la impresión es que los peruanos son muy amables y tienen un país con mucha cultura. Para los chinos, Perú es un país muy lejano, lo conocemos muy

poco, pero sí sabemos de lugares como Machu Picchu. También sabía que hay muchos residentes chinos.

El CIP me ha parecido muy bien organizado, dan información y cuando tenemos algún problema siempre nos ayudan rápidamente, las señoritas son muy amables. Estamos muy bien atendidos. Visité algunas muestras de artesanía y la muestra sobre las Líneas de Nasca. Creo que el Perú puede aprovechar esta ocasión para que el mundo conozca mejor su país, esta es una buena oportunidad."

# Operación conjunta

Blanca Alva  
Directora de Defensa del  
Patrimonio Histórico - INC

*La cooperación internacional se vale de distintos mecanismos para la defensa, protección y restitución del patrimonio cultural de los pueblos*

Cuando mencionamos los principales peligros a los que está expuesto nuestro patrimonio cultural, el huaqueo o excavación clandestina de sitios arqueológicos y el hurto o robo de bienes histórico/artísticos en museos y recintos religiosos ocupan un primerísimo lugar. Es increíble e indignante que unas pocas personas puedan causar un daño tan irreparable a la memoria e identidad de un país. Y sin embargo, esto no ocurre solamente en nuestro país ni tampoco es un fenómeno reciente; ya en un documento legal egipcio del año 1134 antes de Cristo se mencionaba el saqueo de las tumbas por los buscadores de tesoros. La lucha contra el tráfico ilícito de los bienes culturales es una preocupación mundial.

El concepto de "patrimonio cultural" como símbolo de la identidad de un país es relativamente reciente puesto que está vinculado al surgimiento del nacionalismo del siglo XIX. En el caso peruano, es conocido el decreto del 2 de abril de 1822 donde se expresó: "Con dolor se han visto hasta aquí vender objetos inapreciables, y llevarse a donde es conocido su valor, privándonos de la ventaja de poseer lo nuestro." Sin embargo, los mecanismos internacionales para su recuperación recién se van forjando durante el siglo XX, y paradójicamente van de la mano con las provisiones dadas para la recuperación del "botín de guerra", con el reconocimiento de que los bienes culturales no son solamente importantes en su país de origen, sino que forman parte de una comunidad más vasta, donde cada pueblo contribuye con su aporte al patrimonio cultural de la humanidad. Así es como en 1954 la Unesco aprobó la *Convención sobre la protección de los bienes culturales en caso de conflicto armado*, conocida comúnmente como *Convención de La Haya* por la ciudad donde se suscribió.

En 1970, la aprobación de la Convención Unesco sobre las medidas a adoptarse para prohibir e impedir la importación, exportación y transferencia de propiedad ilícita de bienes culturales marcó otro hito. A la fecha 115 países la han suscrito, siendo el último en hacerlo Alemania, en noviembre del año pasado; y se espera que en un futuro cercano más países la ratifiquen. Esta convención inspiró un acuerdo a

nivel de los países que integran la Organización de Estados Americanos (OEA), materializado en la denominada *Convención de San Salvador (1976)*, cuyo propósito es la identificación, registro, protección y vigilancia de los bienes que integran el patrimonio cultural de las naciones americanas, para: a) impedir la exportación o importación ilícita de bienes culturales; y b) promover la cooperación entre los Estados americanos para el mutuo conocimiento y apreciación de sus bienes culturales.

Dado que la Convención de 1970 dejaba aún un amplio campo por definir respecto a los procesos y mecanismos de restitución entre países, el año 1995 y mediante el Instituto Internacional para la Unificación del Derecho Privado - UNIDROIT, se elaboró un nuevo acuerdo, destinado a establecer una serie de normas legales mínimas a efectos de la restitución de bienes robados o exportados ilícitamente. Algo muy importante para la reclamación es que se considera automáticamente como robado el bien que procede de una excavación ilícita. A su vez, una desventaja es que se considera la posibilidad de indemnizar al tenedor de un bien del cual se pueda probar obró con la debida diligencia y que lo adquirió "de buena fe"; en el caso de países de escasos recursos, esto viene a dificultar el trámite de repatriación, sin contar con el dilema ético de tener que pagar una suerte de rescate por lo que es indudablemente nuestro. Este acuerdo ha sido suscrito por una cantidad significativamente menor de países: 29 a la fecha, entre ellos el Perú.

A nivel de los países andinos, cabe mencionar la decisión 588 de la Comunidad Andina, donde Bolivia, Ecuador, Chile y Perú se comprometieron a adoptar un certificado modelo para la autorización de exportación de bienes no integrantes del patrimonio cultural de la Nación; y lo que es aún más importante, a exigir la presentación de esta documentación en todo caso de importación de bienes culturales. Asimismo, esta decisión instituye la conformación de Comités Téc-



nicos Nacionales (CTN) contra el tráfico ilícito de bienes culturales.

El Perú ha sido, asimismo, muy activo en la búsqueda y suscripción de convenios bilaterales, que por su mismo carácter suelen ser mucho más específicos y detallados y constituyen por lo tanto una herramienta fundamental a la hora de presentar reclamaciones haciendo mucho más expeditivo el proceso y facilitando las repatriaciones de los bienes restituidos. A nivel continental hemos suscrito acuerdos bilaterales con Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Egipto, El Salvador, Estados Unidos, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, República Dominicana y Uruguay. Existen también convenios con China, Egipto, Sudáfrica y Turquía; estando para su aprobación por el Congreso un convenio con el gobierno de Suiza.

El acuerdo bilateral arquetípico por excelencia y el que mayores resultados ha tenido es el suscrito con el Gobierno de los Estados Unidos el año 1997, el mismo que ha sido renovado en los años 2002 y 2007. En el último año, en virtud de este acuerdo y gracias a la partida especial concedida por nuestro Gobierno, se ha logrado resolver cinco casos pendientes, repatriándose un total de 637 objetos arqueológicos; y esto es solo el principio de una cooperación más eficiente, pues aún tenemos casos pendientes. El convenio incluye, además, la realización de talleres de capacitación que en este año ha incluido cursos enfocados a la educación en museos y a la seguridad de los sitios patrimoniales.

El futuro de la cooperación internacional para la represión del tráfico ilícito parece prometedor. El ICCROM (Centro Internacional de Estudios para la Conservación y Restauración de los Bienes Culturales) junto con la Unión Latina y el Instituto Iberoamericano acaban de lanzar su Programa LATAM 2008 - 2019 para la preservación del patrimonio cultural en América Latina y El Caribe. Centrado inicialmente en cinco temas: tráfico ilícito, indicadores económicos, educación, traducciones y gestión de riesgos, ha convocado el esfuerzo conjunto de 70 expertos que elaboraron un programa de acciones puntuales comunes tanto a nivel nacional como regional. Para el caso del tráfico ilícito, se han considerado como objetivos prioritarios en el lapso 2008-2010: la sensibilización de la población, el fortalecimiento del sistema legal y administrativo, la implementación de mecanismos operativos para la recuperación de bienes culturales, la regulación del comercio de antigüedades y el fortalecimiento de la cooperación regional.

Siendo una de las naciones más expoliadas a nivel mundial, el Perú dista mucho de ser un espectador pasivo y se halla permanentemente buscando nuevas alianzas estratégicas con países de similares experiencias, así como intentando concertar empatías internacionales ante los perjuicios que acarrea

Andrinal Carillo Lezama



#### APRENDIENDO A DEFENDER NUESTRO PATRIMONIO

El programa INC Educa llevará a unos 800 colegios kits educativos con textos sobre *Patrimonio Arqueológico*, *Patrimonio Histórico*, *Antología de textos*, y *Guía del docente*. La campaña de defensa del patrimonio nacional se ha visto también reforzada con la *Guía para el reconocimiento de Bienes Culturales Arqueológicos*, la *Guía para el reconocimiento de Bienes Histórico-Artísticos*, la cartilla *¡Lo Nuestro!* para el turista, y material de difusión de gran utilidad para el personal de Aduanas, Policía Nacional y Ministerio Público.



para las identidades nacionales el mercado negro de las antigüedades y obras de arte. La *Lista Roja de bienes culturales peruanos en peligro*, la primera en su género específica para un país latinoamericano, es un ejemplo. Nos enorgullecemos de nuestro inmenso patrimonio cultural, sabemos que hemos aportado y aportaremos un significativo legado a la humanidad, y por lo tanto estamos prestos a concertar esfuerzos internacionales para la erradicación total del tráfico ilícito de bienes culturales.



# Peruanidad de terno y corbata

▶ Carolina Arbaiza  
Periodista INC

La promoción y fortalecimiento de la relación entre América Latina, El Caribe y la Unión Europea tiene entre sus actores principales al empresariado que, a fuerza de iniciativa, mueve las fichas para consolidar el comercio e inversión entre ambos continentes.

La Cumbre ALC-UE tuvo por ello una cita especial reservada para estos hombres y mujeres, cuya presencia fue necesaria para dialogar sobre temas de gran significación en la agenda birregional.

La Confederación Nacional de Instituciones Empresariales Privadas del Perú (Confiep) tuvo el importante encargo de sacar adelante la II Cumbre Empresarial ALC-UE, bajo el lema "Inversión para el bienestar, el desarrollo sostenible y la inclusión". Ellos eligieron al Museo de Arte de Lima (Mali) como sede para la cita del 14 y 15 de mayo.

La idoneidad del local permitió que los participantes apreciaran lo mejor de la historia del arte peruano, ya



Andrino / Rafael Cornejo

La mixtura de la cocina peruana no faltó en la Cumbre Empresarial.

A large vertical banner for the ALC-UE summit. At the top, it features a row of colorful flags. Below that is the ALC-UE logo, a stylized sunburst. The text reads "ALC-UE II CUMBRE EMPRESARIAL LIMA PERÚ | 14 y 15 de mayo 2015". Below the text is a collage of images: a historical building, a modern building, and a group of people on a red carpet. At the bottom, it says "Bienestar, Desarrollo Sostenible e Inclusión" and "Well-being, Sustainable Development and Inclusion". The Confiep logo is also present. At the very bottom, there are logos for various sponsors including Banco Continental, Siemens, and the Inter-American Development Bank (IDB).



La Confiep eligió al Museo de Arte de Lima como sede para la importante cita.

que sus salas permanecieron abiertas. La sala permanente del museo es conocida por sus piezas precolombinas, coloniales y republicanas, mientras que las exposiciones temporales tenían en muestra *Sebastián Rodríguez. Morococha*, legado de una de las figuras más representativas de la fotografía peruana de la primera mitad del siglo XX.

Otras dos importantes exposiciones internacionales estuvieron abiertas por esos días: *Cornelia Parker. Never Endings*, de la reconocida artista contemporánea Cornelia Parker; y *Quobo: Arte en Berlín 1989-1999*, que reunía el trabajo de un grupo de artistas que desarrolló su arte en el contexto berlinés de los diez años posteriores a la caída del Muro de Berlín.

La impecable organización tuvo en todo momento notas de peruanidad. El cóctel de bienvenida se realizó en la huaca Huallamarca de San Isidro, con un espectáculo de luz y sonido donde los empresarios compartieron la *Ofrenda de los Tres Mundos* de nuestra ancestral tradición andina.

La consigna era mostrar lo mejor de nuestra tierra, por lo que la gastronomía tuvo también un lugar privilegiado. Para el almuerzo conferencia del 15 de mayo, Gastón Acurio diseñó un menú degustación al cual denominó *La Cocina Peruana, 500 Años de Fusión*, que junto a la experiencia de Lucha Parodi, permitió presentar un almuerzo espectacular elogiado por la asistencia.

El comité organizador puso a disposición de los interesados un *city tour* panorámico, que permitió que los visitantes y sus familiares conocieran el distrito de Barranco y el Centro Histórico, donde visitaron a bordo de un bus la zona colonial de Lima y la Plaza de Armas. Las principales zonas residenciales y comerciales de San Isidro y Miraflores también fueron recorridas.

La maratónica jornada se cerró con un cóctel de clausura, ofrecido por Telefónica del Perú en el Parque de la Reserva. La magia de las luces, el color y la danza inundaron la escena. El espectáculo se inició con una alegoría mitológica a la que se llamó *El principio, el agua*, que representaba a deidades del líquido elemento. Más adelante, la cantante nacional Roxana Valdivieso hizo un recorrido musical que arrancó con *la Flor de la canela* de Chabuca Granda, hasta llegar a piezas como *La vie en rose* de la mítica Edith Piaf.

La velada se selló con un show de fuegos piro-técnicos, mientras las trece fuentes del complejo estallaban en simultáneo. Fueron dos días en que el nombre Perú resonó en los oídos de unos 400 hombres de negocios, entre directores generales de las principales empresas, presidentes de gremios de empresarios y cámaras de comercio, líderes de opinión, inversionistas y representantes diplomáticos de ambas regiones.

La búsqueda del bienestar, la preservación del medio ambiente y desarrollo sostenible, así como la equidad, responsabilidad compartida e inclusión social fueron los grandes temas a tratar en la cita. Aquí, la realización del I Foro de Inver-



Vistoso espectáculo en el Circuito Mágico del Agua del Parque de la Reserva.

siones ALC-UE resultó de especial interés para los potenciales inversionistas europeos y latinoamericanos, especialmente luego de entrar en contacto con una cultura tan diversa y atrayente.

Y es que si hay algo que comparten sus diversos intereses, es el ánimo de contribuir con la mejora del clima de inversión en América Latina y El Caribe para acelerar el crecimiento económico y reducir la pobreza. Un panorama alentador se avizora en el futuro cercano, y no solo para nuestro país. ◀





# "Hay una íntima vinculación entre cultura y desarrollo"

▶ Roberto Ramírez  
Periodista INC  
Fotos: Carlos Díaz

"La globalización presenta múltiples facetas y desafíos en su dimensión cultural", explica el embajador Yrigoyen.

*El embajador Martín Yrigoyen Yrigoyen, subsecretario de Política Cultural Exterior del Ministerio de Relaciones Exteriores, indica cómo la V Cumbre ALC-UE significó una oportunidad para mostrar nuestra riqueza cultural. De otro lado, enumera algunas de las múltiples acciones de promoción que se vienen realizando durante este año en el mundo. Para 2009 –anuncia– se preparan las actividades por los 400 años de la publicación de "Los Comentarios Reales". Afirma además que una política cultural dinámica y sólida es uno de los pilares fundamentales de la política exterior del Perú.*

**¿Cómo se viene desarrollando la política de promoción cultural en el exterior? ¿Qué hechos concretos se pueden destacar?**

La Cancillería elabora y ejecuta anualmente el Plan de Política Cultural en el Exterior, que busca promover de manera sostenida, articulada y coherente las expresiones más significativas de nuestra riqueza cultural. La subsecretaría a mi cargo se encarga de gestionar, impulsar y difundir la cultura peruana en el extranjero, para lo cual contamos con la valiosa y permanente colaboración del INC. Los objetivos de la política cultural exterior persiguen promover figuras y obras sobresalientes de la cultura peruana, enriquecer el proceso cultural del Perú a través de los intercambios y la capacitación internacionales, proteger y promover el patrimonio cultural del Perú, así como privilegiar las relaciones culturales con

los países depositarios de patrimonios culturales y naturales; incrementar la presencia del Perú en los medios académicos del exterior, alentar el desarrollo de las industrias culturales nacionales promocionándolas en el exterior; y propiciar el fortalecimiento de los valores culturales de las poblaciones andinas y las comunidades amazónicas. Nuestras más de cien misiones en el exterior –entre embajadas, consulados y representaciones ante organismos internacionales– ejecutan el referido plan, que tiene seis grandes campos: el desarrollo de relaciones culturales y educativas, la protección patrimonial, la promoción cultural, la promoción científica, la promoción educativa y la comunicación. En lo que va del año, las acciones culturales de la Cancillería en el exterior se cuentan por centenares. Recomiendo ver la

página web del Ministerio de Relaciones Exteriores para apreciar las diversas actividades de nuestras misiones. Sin embargo, merece destacarse el Año Internacional de la Papa, para el cual se elaboró un plan de trabajo en 2007 que viene siendo ejecutado por nuestras embajadas y consulados. Tampoco se puede dejar de mencionar las grandes muestras históricas presentadas en Francia (Tejidos Paracas) y en Japón (Cultura Nasca). También se han realizado múltiples actividades en el mundo por los 70 años de la muerte César Vallejo, los 80 años de la publicación de los 7 *Ensayos* de Mariátegui, y los 25 años del fallecimiento de Chabuca Granda. Para 2009 venimos preparando los 400 años de la publicación de *Los Comentarios Reales*.

El Ministerio de Relaciones Exteriores cuenta además con un Centro Cultural propio, llamado Inca Garcilaso, que desarrolla un variado y nutrido programa. Varias de estas actividades se replican luego en otros países a través de nuestras misiones. Igualmente, se publica semestralmente en cinco idiomas el boletín cultural *Chasqui*, que se distribuye a través de nuestras misiones y promueve al país a través de artículos de historia, literatura, arte, gastronomía y turismo.

**¿De qué manera la V Cumbre de ALC-UE significó una oportunidad para mostrar nuestra riqueza cultural?**

La subsecretaría a mi cargo tuvo como tarea desarrollar un amplio programa que empezó en noviembre de 2007 con una serie de actividades en nuestro Centro Cultural, las cuales se extendieron hasta el inicio de la propia cumbre. Igualmente, se diseñó junto con los agregados culturales de las embajadas de los países de la Unión Europea, los directores de los centros culturales europeos en Lima y representantes de universidades, un programa cultural previo y paralelo a la cumbre. Así, hubo casi 150 actividades desde enero hasta mayo de 2008, en las que se destacaron los vínculos históricos y actuales entre Latinoamérica y Europa, los desafíos de esa compleja relación y los grandes temas de la cumbre. Algunas de estas manifestaciones culturales y artísticas convocaron a cientos de miles de personas como la *Noche en Blanco* de Miraflores y la exposición fotográfica *La Tierra vista desde el cielo*. Durante los días de la cumbre nos correspondió organizar el programa cultural de los periodistas, delegados, cancilleres y jefes de Estado, que comprendió visitas a lugares históricos y a exposiciones artísticas, espectáculos musicales y folclóricos y, por supuesto, la oportunidad de apreciar nuestra incomparable gastronomía.

**¿Qué acciones realizaron las embajadas peruanas en el exterior para potenciar y consolidar la promoción cultural en el marco de la V Cumbre ALC-UE?**

Las misiones del Perú en el exterior, especialmente las ubicadas en América Latina, El Caribe y Europa, realizaron actividades durante los meses previos a la V Cumbre, como conferencias, exposiciones de artes plásticas, conciertos, festivales gastronómicos, etc. con la finalidad de poner de relieve –como se hizo en Lima– los vínculos históricos entre Latinoamérica y Europa, y las influencias culturales recíprocas, pasadas y actuales.

**¿Cómo afectan los cambios en las relaciones internacionales de todo nivel generados por los procesos de globalización, en las relaciones culturales del Estado con el exterior?**

Hay nuevos actores y gracias a la tecnología de las comunicaciones existe un dinamismo nunca antes experimentado, que favorece los intercambios culturales y un mayor conocimiento entre los pueblos. Los nuevos actores son instituciones de todo género –académicas, culturales, sociales, deportivas, etc.– y hasta personas individuales que compiten o complementan en gran forma y en buena hora las políticas y acciones culturales que llevan a cabo los Estados. La globalización presenta múltiples facetas y desafíos en su dimensión cultural. Hay cuestiones de extraordinaria actualidad como las constantes ideológicas y las paradojas religiosas, el problema de la inmigración o la vigencia de distintos modelos educativos.

**¿De qué manera la dimensión cultural es un elemento imprescindible para desarrollar una política de cooperación internacional integrada y de acuerdo con las exigencias de los escenarios actuales?**

La dimensión cultural es fundamental en las relaciones internacionales porque contribuye a la adecuada inserción de nuestro país en el mundo. Nuestro país es depositario de una antigua, diversa y compleja riqueza cultural. De otra parte, hay una íntima vinculación entre cultura y desarrollo, por lo que es indispensable aprovechar la riqueza cultural del país en la formulación de políticas de desarrollo, teniendo en cuenta que el excepcional patrimonio peruano y sus incesantes expresiones creativas constituyen nuestra principal ventaja comparativa al proyectar la imagen del Perú en el mundo. ◀



"La dimensión cultural es fundamental en las relaciones internacionales".

Archivo INC



Los mantos Paracas se exhibieron en el museo de Quai Branly en París gracias a las gestiones de la Cancillería.



# Comunas que derrochan ARTE

▶ Carol Tello  
Periodista INC

Miraflores fue sede de la primera *Noche en Blanco* de Lima, evento sin precedentes en nuestro país.

*Lima se pone a tono con el orgullo que las cumbres de este año despiertan en su gente. Para la Cumbre ALC-UE, muchos distritos multiplicaron sus esfuerzos para que sus vecinos tuvieran un mayor acercamiento con su cultura. Entre ellos están Miraflores y San Borja, que sorprendieron con sus creativas iniciativas.*

**D**urante la V Cumbre América Latina, El Caribe y la Unión Europea (ALC-UE) las expresiones culturales fueron múltiples y variadas. La oportunidad fue perfecta para mostrar al mundo las diversas manifestaciones artísticas. En el *backstage*, las municipalidades jugaron un rol importante: se convirtieron en las principales planificadoras, ejecutoras y difusoras de eventos culturales. Y se abrió el telón.

#### **Noche de insomnio**

Miraflores se lució. El balance final señala que más de trescientos mil peruanos y miles de turistas pudieron disfrutar de la primera *Noche en Blanco* en Latinoamérica. Este magnífico evento cultural, que se realizó el 16 de mayo, tuvo una duración de nueve horas ininterrumpidas y abarcó las principales calles del limeñísimo distrito de Miraflores, donde una veintena de artistas nacionales y europeos se reunieron y demostraron, de sobra, que lo que les corre por las venas es arte. Ellos

lograron transformar un espacio cotidiano en un escenario cargado de asombrosa creación. Una pequeña muestra de ello fue la iluminación artística que Norbert Mohr (Alemania) realizó en el edificio del Palacio Municipal de Miraflores y del Parque Central, el *Homenaje a la Papa* –con curso incluido– por Antoni Miralda (España), la instalación lumínica *Jardín híbrido* de Francisco Mariotti (Perú) y la instalación para el espacio de Interbank llamada *Vitrina de Arte* de Eduardo Tokeshi (Perú). También hubo un concierto de música electrónica a cargo de *Mouse on Mars* de Alemania y de *El Aire* de Perú, así como una mini maratón organizada por Perú Runners denominada: *La Calle Es Tuya*, entre otras actividades que sorprendieron a los miles que disfrutaron del reto de no dormir y pasar la noche en blanco.

Este *Deliveri* –como también se le llamó– “logró la finalidad de que los ciudadanos de todas las edades se reencuentren y reconcilien con su ciudad desde la perspectiva del arte” nos

dice el burgomaestre miraflorentino Manuel Masías, pero además logró que los delegados, hombres de negocios y periodistas que por primera vez visitaban el Perú estrechen lazos e intercambien experiencias con una Nación que se originó hace cinco mil años. "Conocer de cerca nuestra arquitectura, nuestras expresiones artísticas, el carácter nacional y la proverbial hospitalidad que nos caracteriza debe haber producido, sin duda, una impresión inédita en los funcionarios que nos visitaron en la V Cumbre", añade. Masías cree que es fundamental que los municipios sigan invirtiendo en actividades culturales, ya que de esta manera se contribuye con el desarrollo cualitativo de una población. Señala que su comuna está profundamente comprometida con el objetivo de convertirse en el mayor eje cultural de la capital.

### El anfitrión

No se puede negar el gran compromiso que, como anfitrión, tuvo el distrito de San Borja para lograr el éxito de la cumbre. Entre sus innumerables disposiciones para hacer más efectivo el desarrollo de este evento internacional, no fueron ajenas las manifestaciones culturales que formaron parte del menú de celebraciones que se vivieron en Lima durante los días en que se llevó el importante evento internacional. En ese sentido, el municipio de San Borja –conjuntamente con el Programa Nacional de Apoyo Directo a los más Pobres 'Juntos'– presentaron la exposición fotográfica *Juntos hacia el Desarrollo Humano* en la sede de la Biblioteca Municipal. La muestra, conformada por 48 fotografías del artista y curador Roberto Huarcaya, y que forman parte del archivo institucional de 'Juntos', ofrecen una visión del mundo andino rural, ámbito de intervención del mencionado programa. Esta presentación artística fue apreciada por alrededor de dos mil personas.

Con respecto al desempeño municipal para fomentar las expresiones culturales, Alberto Tejada, alcalde de San Borja, se siente un promotor cultural. Considera firmemente que el lugar ideal para fomentar la cultura y el amor por lo nuestro es en el gobierno local. "El gobierno central puede tener las herramientas, el marco teórico, pero re-



Fotografías del programa 'Juntos' en la Biblioteca Municipal de San Borja

quiere de una comunidad facilitadora que integre a su pueblo con su comunidad y su cultura. Eso somos los gobiernos locales, los que tenemos la mayor cantidad de convocatoria". Señala que para acercar la cultura a la gente hay que crear estrategias y ser creativos, y en ese camino está la Municipalidad de San Borja, que desde hace seis años empezó a usar el espacio público, es decir, "convocar a la gente a la calle, a las áreas verdes para que puedan disfrutar de las expresiones culturales representadas en los eventos musicales". Un ejemplo de ello fue el concierto que ofreció Fabiola de la Cuba en el Parque de la Familia días antes de la V Cumbre, y que logró reunir a más de tres mil vecinos.

Tejada señala que es importante que las municipalidades inviertan en actividades culturales y reafirma el compromiso de su comuna en el trabajo cultural y artístico, así como en el rescate de nuestra cultura. "San Borja es un distrito que se siente comprometido principalmente con el desarrollo humano y con la cultura. Queremos reencontrarnos con nuestra historia, con nuestras raíces, con nuestra gente, por intermedio de las manifestaciones artísticas que han surgido a través de todo este tiempo", afirma emocionado.

El telón ha caído pero solo momentáneamente, pues volverá a alzarse en noviembre para la cumbre del APEC, que reunirá a las 21 economías más grandes del planeta. Las municipalidades ya se están preparando. ◀

Municipalidad de Miraflores



En Miraflores, el arte salió al encuentro de la gente.

# Embajador de nuestra identidad

► Mayra Nieto Manga  
Periodista  
Fotos: Walter Hupiú

*La gran diversidad del patrimonio cultural de nuestro país hace imposible concentrar en una sola muestra la inmensidad del arte y la historia del Perú. Sin embargo "Tradición y diversidad del arte peruano" logró su objetivo de mostrar a los representantes de 60 países de América y Europa, piezas de lo más representativo de la cultura peruana, que permiten vislumbrar, como la punta de un iceberg, el gran legado histórico y la tradición viva de una cultura milenaria.*

**L**a V Cumbre ALC-UE constituyó una oportunidad para que los representantes de 60 países acordaran acciones concretas en importantes campos. En ese marco, las distintas exposiciones que abrieron sus puertas constituyen una señal del intercambio cultural que se generaba por esos días entre los dos continentes. Las principales fueron las muestras montadas en la misma sede del cónclave, organizadas con cuidado y esmero, pues serían apreciadas por los altos dignatarios.

**Tradición y Diversidad del Arte Peruano** fue la principal de estas. Los mandatarios pudieron así apreciar las características del arte peruano en las diferentes etapas de su historia: desde el arte prehispánico reflejado en los ceramios, la textilería y la orfebrería, pasando por el arte colonial, popular, hasta el arte contemporáneo.

La curaduría, a cargo de Marisol Ginocchio, subdirectora del Museo de la Nación, fue planificada con especial cuidado por su equipo.



Espacio dedicado al arte popular: máscaras tradicionales, cruces de camino y retablos conformaban la colección.



Una selecta colección de cerámica precolombina se abre paso.

“En el espacio denominado 'comedor de presidentes', se trabajó sobre la base de planos de distribución, evacuación y circulación para la seguridad de los asistentes. Tomando en cuenta todos esos parámetros decidimos empezar el montaje de la muestra”, explica la arquitecta.

La implementación de la sala contó con el valioso auspicio del Banco de Crédito del Perú, lo que permitió dotarla de un equipo de iluminación especial, que no deteriora las piezas. Las vitrinas, por su parte, fueron especialmente diseñadas por el equipo del área de

Museografía. “Todo fue pensado y ejecutado con mucho profesionalismo” sostiene Ginocchio.

Al ingresar, el visitante queda prendado del espacio dedicado al arte popular, cultivado por familias que transmiten su técnica de generación en generación. Inicia la muestra un retablo con la escena del *Nacimiento del Niño Jesús y la adoración de los Reyes Magos*, trabajo del maestro Hilario Mendivil, en el que apreciamos sus característicos arcángeles y personajes de cuello largo.

La obra del artesano ayacuchano Joaquín López también invita a desviar la mirada, con su representación del nacimiento, muerte y resurrección de Jesús, en una escena donde confluyen al menos 120 personajes. Las máscaras tradicionales, pertenecientes a la colección del Museo Nacional de la Cultura Peruana, nos transportan, en tanto, a fiestas como La Candelaria, en Puno; o la Virgen de Paucartambo, en Cusco. Imprescindible fue la presencia de mates burilados, toritos de Pucará y esculturas en piedra Huamanga.

#### **Maestros en cerámica, oro y textiles**

Más allá, una selecta colección de cerámica precolombina se abre paso. Las piezas de la cultura Cupisnique (800 a.C.) resaltan por sus colores rojo, marrón, crema y negro. Impacta la figura de un personaje autodegollándose, revelando quizás algún pasaje de nuestra historia. La imagen de un hombre que carga un felino nos invita a reflexionar sobre la armonía que existía entre el hombre y la naturaleza en la época Moche (0-600 d.C.). Ceramios de la cultura Nasca y Chancay, con representaciones en negro sobre blanco, son una clara muestra de su destreza en esta manifestación artística.

Por supuesto, no podía faltar un espacio dedicado a la textilera del antiguo Perú. Los Paracas emplearon finísimas fibras de algodón, lana de alpaca y vicuña, plumas multicolores y utilizaron técnicas de tejido fino y bordados con diseños que representan a animales, seres humanos y divinidades zoomorfas. Uno de estos ejemplares, perteneciente a la colección del Museo Nacional





Las artes plásticas contemporáneas tuvieron su propio espacio en este recorrido artístico.

de Arqueología, Antropología e Historia del Perú (MNAAHP), fue el deleite de los conocedores. En este espacio también se apreciaron algunos *unkus* ceremoniales de la cultura Nasca e Inca, al igual que un quipu y una finísima gasa de la cultura Chancay.

En cuanto a la orfebrería del antiguo Perú, se apreciaban elementos Mochica y Lambayeque, que iban desde los utilitarios como joyas, pectorales, collares y orejeras, hasta objetos musicales e incluso armas, en los que utilizaron oro, cobre dorado y cobre plateado. Resaltan en la sala cuatro máscaras funerarias de la cultura Lambayeque hechas en oro laminado. Estas piezas únicas pertenecen a la colección Hugo Cohen, que actualmente se encuentra bajo la custodia del Museo del Banco Central de Reserva del Perú.

Tras repasar la etapa precolombina, se llega a la época colonial, bien representada por cuadros de la Escuela Cusqueña, corriente que simboliza la fusión de la tradición artística de occidente y la expresión indígena y mestiza. También aquí, un exquisito conjunto de cuadros de los Barbosa-Stern, nos saca del mundo con los rostros de los santos y vírgenes de ayer y hoy.

Finalmente, la plástica contemporánea llegaba para poner punto final al recorrido por nuestra historia artística; una manifestación moderna que nació en el Perú tras el auge del abstraccionismo en 1960, que destacó a jóvenes talentosos como Fernando de Szyszlo. Los artistas Eduardo Tokeshi, Alejandro Alayza, Gerardo Chávez y otros, exhiben lienzos donde la creatividad nace de diversas técnicas, estilos y profundos mensajes.

#### En homenaje a la papa

En el marco del Año Internacional de la Papa, *Tradicción y Diversidad del Arte Peruano* dedicó un área especial para mostrar algunas de las más de 2,700 variedades de papa originarias del ande peruano, un tubérculo domesticado y consumido en nuestro país desde las antiguas culturas hasta la

actualidad.

Para rendirle un merecido homenaje, se exhibieron piezas cerámicas de diversas culturas que representan las variedades de papa, algunas pertenecientes a la colección del Museo de la Nación, del MNAAHP y el Museo Larco. Con un fondo que evocaba al valle de Chincheros, una especie de andenería acogía las especies de papa que perduran pese al paso del tiempo.

#### Ambientes que reflejan el Perú

Otro singular espacio en el Museo de la Nación se ubicó en el espacio central frente al Sol de Echenique, que hoy luce iluminado. Se trata de una muestra de productos oriundos, inspirada en el tema principal de la V Cumbre ALC-UE: *Pobreza, desigualdad e inclusión y desarrollo sostenible, medio ambiente, cambio climático y energía.*

Para Marisol Ginocchio, ésta era una buena oportunidad para mostrar la gran variedad de productos peruanos que se ofrecen al mundo.

En esta colorida zona se lucen granos como el maíz blanco, el maíz morado, el frejol y la quinua; las variedades de papa, la yuca, el choclo, el olluco y la oca; deliciosos y exóticos frutos de la selva como la cocona, el pacae, el aguaymanto, la lúcuma, la carambola, el pepino, el tumbo, el camu camu, la chirimoya, la lima, el níspero, el mamey; especies como el ají panca, el palillo, la maca y la hoja de coca; y nuestra bebida nacional, el pisco. De igual forma está presente la canela, que representa en la historia, la equivocación de los conquistadores al creer que habían descubierto las Indias.

Los delegados de 60 países presentes en la V Cumbre ALC-UE se impresionaron con la varie-



Piezas que evidencian el papel de la papa en la vida del hombre andino.





Objetos utilitarios en la orfebrería del antiguo Perú.

dad de productos y tuvieron la oportunidad de probar algunos frutos con el fin de sentir nuevos sabores y texturas. "Esta exposición tuvo un éxito total porque muchos desconocían la variedad de nuestros alimentos, la gente se acercaba y degustaba algunos frutos como la lúcuma, la chirimoya y los pa-caes" comenta Marisol.

Otros espacios del Museo de la Nación fueron decorados con banderolas alusivas a diferentes expresiones de la cultura peruana como la textilería, las danzas, las tablas de Sarhua y otros motivos que atrajeron la mirada de los visitantes. A ello se une el gran Sol de Echenique, la gigantografía de una de las '7 Nuevas Maravillas del Mundo': Machu Picchu, y un colorido cuadro que representa la unión alrededor de nuestra gastronomía. Y no dudamos que los visitantes se deleitaron con ella. En esa oportunidad, el chef Adolfo Perret, con el apoyo de nutricionistas del Instituto Tecnológico Pesquero, ofrecieron un banquete a los dignatarios, quienes probaron platos como el seco de chavelo -creación piurana-, la anchoveta ahumada, el cebiche de lenguado, la causa con pulpa de cangrejo y el tradicional arroz con pollo. El almuerzo estuvo acompañado por el ritmo afroperuano y cómo no, un Pisco Sour como aperitivo. ◀

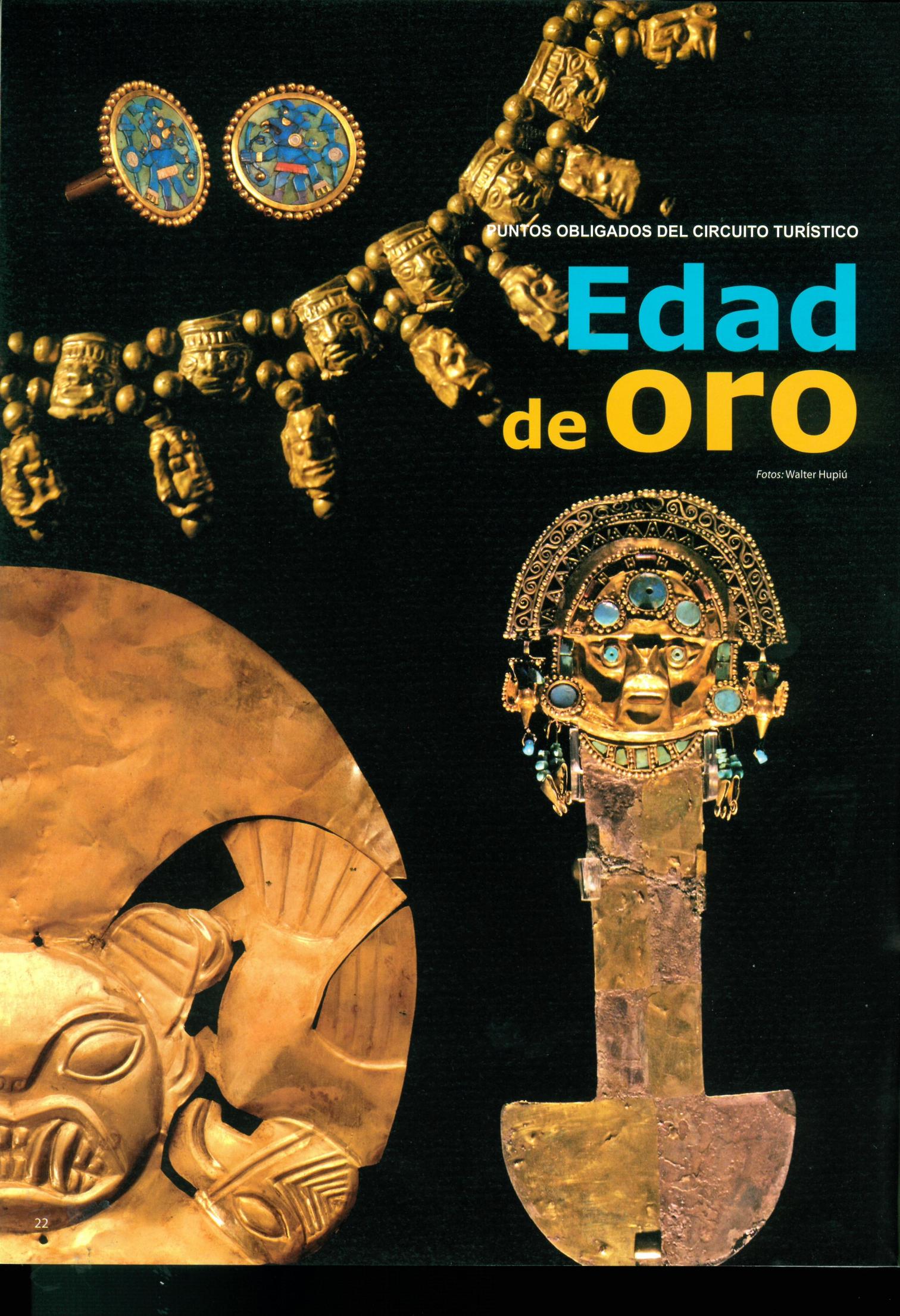


Productos nativos, gran aporte del Perú al mundo, en el primer piso del Museo de la Nación.

PUNTOS OBLIGADOS DEL CIRCUITO TURÍSTICO

# Edad de Oro

Fotos: Walter Hupíu





CEANAPEC/Omar Terrones



## Pachacamac atrae miradas

Los sitios arqueológicos de Lima también atraen el interés de los delegados que arriban a la capital para sus respectivas reuniones, sin que el tiempo les permita conocer más

lugares de nuestro país. El santuario de Pachacamac, ubicado en el mismo distrito (Km. 31.5 de la Panamericana Sur), destaca entre estos. El Templo del Sol, el Acllahuasi, el Palacio de Taurichumbi, la Plaza de los Peregrinos, entre otras impresionantes construcciones, vienen siendo recorridos por los representantes internacionales, repitiendo la experiencia de los ministros de Turismo del APEC, que en abril firmaron la *Declaración de Pachacamac* en el mismo recinto. El Museo de Sitio, por su parte, les proporciona la suficiente información para entender el Centro Ceremonial de Pachacamac y ubicar este dentro de la historia de la arqueología peruana. En sus principales salas se observan muestras de las principales expresiones artísticas de los antiguos ocupantes del santuario, especialmente cerámica y textiles.

La preciosa colección que se aprecia en uno de los centros comerciales más populares de la capital, Larcomar, fue un punto obligado en la visita de las delegaciones que arribaron al país para la V Cumbre ALC-UE. La ubicación y rápido acceso de esta Sala Museo facilitó que unos trescientos periodistas hicieran un paréntesis en sus labores para entrar y fascinarse con la maestría de los antiguos orfebres peruanos, que captó la atención de los *flashes*. De igual forma sucedió con embajadores y primeros ministros que hicieron un espacio en sus apretadas agendas para visitar esta muy cuidada muestra.

La Sala Museo Oro del Perú, inaugurada hace un año, está concebida como una vitrina por la que el espectador puede introducirse en el misterio de nuestro legado. De hecho, muchos salen preguntando dónde pueden ver más, interesados en lo que otros museos mayores les puedan ofrecer.

Diseñado como un espacio altamente dinámico e interactivo, cuenta con herramientas novedosas de gran interés para el público no acostumbrado a visitar museos. Tal como nos explica su administrador, Juan Eduardo Vera, el guión museográfico tuvo como eje central la visión del oro en las culturas prehispánicas, que se presenta a través de imágenes y esquemas didácticos.

"Muchas veces el visitante se queda con la imagen de la belleza de la pieza, pero no conoce el trasfondo, la cosmovisión, el significado y las técnicas que se utilizaban, lo que se muestra en los paneles", comenta.

Todo esto apunta a promover la cultura en el ciudadano común, aprovechando la gran afluencia del lugar. La tecnología usada es otra de sus características: las luces del sistema *Lets* realzan el brillo del metal o resaltan los colores de las plumas sin dañar las piezas; también se tiene gran cuidado en el control del grado de la temperatura y humedad, y las vitrinas están herméticamente selladas.

En el lugar se exponen unos 170 objetos que, por su representatividad e importancia, hacen de ésta una 'pequeña gran muestra'. "Lo que hacemos es darle temática a una colección que en realidad no viene de un único contexto, como por ejemplo en el Museo de Sipán. Por ello el nombre de *Sala Museo*: somos una sala de exposición o museo permanente", apunta Vera. ◀

## Descubriendo el antiguo Perú

CEANAPEC/Omar Terrones



El Museo Larco de Pueblo Libre es otra alternativa preferida por los organizadores de las cumbres internacionales para descubrir nuestra cultura a las representaciones extran-

geras. Fundado en 1926, exhibe de manera cronológica galerías que muestran un completo panorama de tres mil años de historia del Perú precolombino. Todo en este lugar nos lleva al pasado: el museo está ubicado en una mansión virreinal que data del siglo XVIII, que a su vez fue construida sobre una pirámide precolombina del siglo VII. Aquí se guarda una de las más finas series de oro y plata del antiguo Perú, como parte de una colección de 45 mil objetos arqueológicos debidamente clasificados.



# Regreso a la tradición

▶ Antonio Zapata  
Historiador

*Manifestaciones como la artesanía, música o el folklore son cada vez más reconocidas y apreciadas en el extranjero, generando un movimiento económico creciente. El encanto de lo tradicional y único vence a lo estandarizado.*



Walter Hupli

Las industrias culturales en el Perú han tardado en ser reconocidas como tales. Por el contrario, frecuentemente la palabra “cultura” se asocia con actividades no rentables y elitistas. Esta apreciación es tan generalizada, que parece una incongruencia que el concepto de “cultura” aparezca vinculado a la palabra “industria”, como parte de la misma definición. Sin embargo, basta una mirada apenas más profunda para encontrar sectores del quehacer cultural que generan gran dinamismo y movimiento económico. Asimismo, puede observarse a simple vista que estas manifestaciones culturales son masivas, generan su propio público y crean a sus consumidores.

El desarrollo de estas industrias culturales es fuertemente desigual y registra características singulares. Algunos sectores son muy dinámicos y tienen una fuerte presencia tanto económica como cultural. Entre estos sectores en movimiento ascendente se encuentra una antigua especialización nacional en artesanía, arqueología, folklore, música y museos. En contraste con la mayor parte de nuestros vecinos, el dinamismo de estos sectores de la cultura constituye una especificidad nacional.

Las actividades culturales cargadas de tradición obedecen a un doble proceso. Por un lado, se encuentra la modernización de las antiguas especializaciones peruanas en cultura tradicional. Gracias al pasado milenario y sus monumentos esparcidos por casi todo el territorio, las transformaciones sociales del siglo XX generaron identidades que han rescatado esa tradición, produciendo un *boom* desde el último cuarto del siglo XX.

Las migraciones internas y el crecimiento vegetativo volvieron urbana a la población peruana en los últimos cincuenta años, lapso durante el cual la gente ha cambiado sus costumbres y adoptado la modernidad. Sin embargo, su cultura no ha cambiado completamente, porque conserva raíces ancestrales que reproducen nuevas identidades urbanas teñidas de tradición. Ocurre en la música, donde antiguos acordes andinos se funden en la ciudad conservando una impronta propia que cautiva a millares de personas envueltas en experiencias similares de urbanización, marginalidad y penoso esfuerzo por el progreso personal y familiar. El éxito de público

La originalidad de las creaciones de los maestros artesanos les da un valor agregado a sus obras.

que acompaña a estas manifestaciones culturales –fiestas y música popular– hace que su consumo sea masivo, generando una actividad económica altamente rentable.

En segundo lugar, estas manifestaciones culturales que rescatan la tradición, tienen también un origen en la misma globalización. En efecto, aunque la globalización estandariza la producción cultural, también tiene el efecto contrario. Para adecuarse a los mercados ampliados por la globalización, se requiere cultivar las especificidades propias. En ese sentido, vivimos una época donde se valora y se rentabiliza la diferencia. Nadie vende si los productos culturales carecen de un plus local. Solamente la potencia dominante vende el producto estandarizado, ahí no es posible la competencia, salvo en versiones baratas, como por ejemplo algunas películas de Hollywood realizadas a ínfimo precio por productores peruanos. Por el contrario, la competencia aparece cuando los productos culturales destacan por su especificidad, por su localismo. Así, el cultivo de la tradición no es opuesto a la globalización, sino una de sus consecuencias.

En algunas provincias peruanas es muy evidente la expansión de identidades locales marcadas por el pasado precolombino y/o por héroes culturales. Tenemos el caso de Tacna y Jorge Basadre, o el de Andahuaylas y José María Arguedas. Una situación semejante corresponde a Lambayeque y la cultura Mochica, donde se han abierto grandes museos (Bruning, Sicán, Sipán) que han atraído un enorme público básicamente peruano. Así, tanto el turismo extranjero como el interno se benefician de un impulso semejante hacia la valorización del pasado como fuente de identidad local y proyección hacia el futuro.

Cabe destacar que crecimiento de una actividad cultural significa construcción de una cultura de masas. Las áreas culturales en expansión llegan al gran público y se comunican con él a través de los medios más modernos. Folklore e historia no significan precariedad o pasadismo. Por el contrario, se registra un manejo profesional del tema y un esfuerzo consciente por difundir los productos culturales y llegar a crecientes cantidades de público.

La característica principal del público en la modernidad es su generación por el mismo creador cultural. El público no preexiste al producto sino que cristaliza en el acto de consumirlo. En este sentido, el folklore y la arqueología peruana son dinámicos de por sí, no han reaccionado ante un impulso externo, sino que han hallado un ritmo interior en el movimiento de adecuación de la tradición a los tiempos modernos. Así, son movimientos culturales contemporáneos. Sucede que, en medio de la globalización, esa peculiaridad tiene un encanto especial que identifica al individuo local y atrae al extranjero.

Por su lado, se registra una serie de sectores estancados o en franco decrecimiento, que corresponden a los sectores culturales más “clásicos”, como el editorial por ejemplo. Algunos sectores, como el cine nacional, tienen actividades reducidas y aunque experimentan un alza, su volumen no es significativo porque sus



El folklore se consolida como una actividad económica altamente rentable.

circuitos están completamente dominados por distribuidores subsidiarios de Hollywood. Otro sector en retroceso es la publicidad, que ha perdido dinamismo a causa de la reducida competencia entre las grandes empresas. El mercado interno ha dejado de ser un espacio tan competitivo y las entidades económicas antes que publicidad valorizan su imagen corporativa. Aunque, al contar con menos ingresos por publicidad, se observa en el caso de la TV que el empresario nacional importa menos enlatados y apuesta más por la producción nacional. Es muy evidente que la pantalla peruana es crecientemente nacional y, en mayor medida que en décadas anteriores, la cultura ha logrado alguna participación en la TV.

De este modo, el movimiento actual de la cultura peruana está determinado por el retorno a la tradición. Esa vuelta al ayer se presenta cargada de modernidad. Sus productos están envueltos en ropajes y formas contemporáneas; además, tienen salida en el mercado global. Así, la globalización estimula una producción cultural plena de tradición. Solo el plus cultural local adquiere valor relevante en el mercado mundial. Por ello, cuánto más abierta e internacional sea la proyección del país, mejor para la producción cultural con fuerte impronta local. ◀



Los danzantes de tijeras han despertado el interés hasta de grupos de rock.



Los museos atraen a un público creciente.



La 5ta. Reunión de Ministros de Turismo (Lima, 9-11 de abril) también fue ocasión para presentar lo mejor de las regiones.

EL APEC YA SE VIVE AL INTERIOR DEL PAÍS

# Fiesta nacional

► Carolina Arbaiza  
Periodista INC

**A**lhelí tiene más de una razón para ser optimista. Durante un mes entero, ha podido exhibir y vender los bordados que ella y sus hermanas preparan en Chivay, hacer contactos, conversar con empresarios que llegaban de países lejanísimos. Ella es una de las decenas de artesanos que participaron en la Feria de Artesanía que se organizó durante todo mayo en los altos del portal de la Municipalidad de Arequipa, evento impulsado con la única finalidad de apoyar la realización personal y económica de los participantes.

Como ella, muchísimos peruanos han intervenido de forma directa o indirecta en la organización del Foro de Cooperación Económica Asia Pacífico-APEC, que arrancó en febrero pasado, y en marzo llegó al interior del país. La ciudad de Iquitos fue la elegida para iniciar esta serie de reuniones que preceden al megaevento de noviembre.

La hospitalidad peruana y la riqueza de nuestra cultura han marcado la pauta de cada agasajo de bienvenida, pasacalle o conferencia. La fiesta se empezó a vivir en Iquitos, sede de las reuniones del Foro de Energía que se realizó del 3 al 7 de marzo.

La ocasión ameritó que el Gobierno Regional de Loreto preparase una cena de gala la noche del 6 en el Club Tennis, según cuenta la directora regional de Comercio Exterior y Turismo de Loreto, Cristina Alegría. Los organizadores construyeron un túnel para el acceso desde la entrada hasta el comedor, que estaba finamente decorado con madera, hojas de irapay, lianas o telas estampadas con motivos boras. A lo largo del túnel se presentaban estampas: una señora preparando un delicioso tacacho, un shamán en plena sesión, un puesto de frutas regionales y un stand con las principales líneas artesanales de la

región: madera balsa y palisangre, bisutería en semillas y fibras vegetales.

Durante la comida se proyectó un documental sobre la historia de Iquitos, mientras un grupo de artistas caminaban vestidos con atuendos de la época del caucho. Antes del postre se hizo una representación en honor a la lluvia, con una muestra actuada de la mitología amazónica con música regional estilizada.

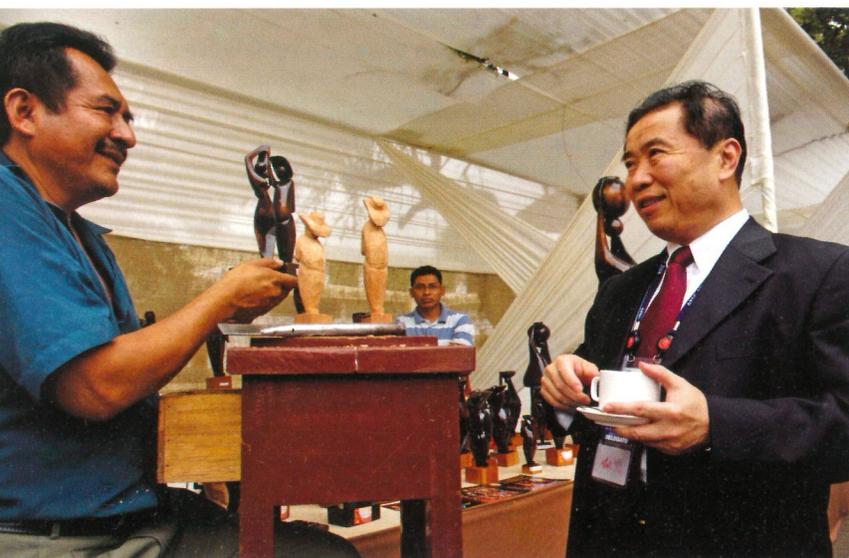
El *Show Room* APEC, donde se expuso lo mejor de la oferta exportable de Loreto, presentó a su vez la danza del *Chullachaqui* y el *Changanacuy*, un baile regional, en dos presentaciones. Todos los asistentes salieron del recinto con un lienzo de llanchama en la mano.

### No pierden el norte

En el marco de la Reunión del Grupo de Trabajo de Pesca y del Grupo de Trabajo de Recursos Marinos (14-18 de abril) y la Conferencia Anual de Centros de Estudios Académicos (19-20 de junio), la Municipalidad Provincial de Piura se puso el sombrero y engalanó a sus visitantes presentando a un elenco querido y respetado por el público piurano: la Orquesta Sinfónica de Piura. *Piura... añoraba conoerte*, fue el espectáculo ofrecido por la orquesta, que deleitó con un amplio repertorio de música clásica y popular.

La oportunidad para difundir el trabajo de los artesanos no escapó al municipio, que también se encargó de organizar una Feria de Arte Popular donde los paisanos pudieron encontrar nuevos mercados; las ollas de barro, platos de mate, esculturas de barro, cestas y sombreros de paja se abrieron paso.

Los representantes de Catacaos, distrito ubicado a 15 minutos de Piura, exhibieron productos elaborados en zapote, cuero repujado, artesanía con productos marinos, cáscara y tela de coco y plátano; mientras que los artesanos de la provincia de Chulucanas destacaron por su cerámica.



En Piura, artesanos de Huancabamba, Catacaos, Narihualá, Talara y Chulucanas expusieron sus trabajos.



El Club Tennis de Iquitos lució una escenografía especial.



La exótica comida regional fue el deleite de los invitados.

En el lugar también se hicieron presentes tejedoras de telar procedentes de Ayabaca y Huancabamba, las tejedoras de paja toquilla de Narihualá y orfebres de filigrana de Catacaos. Nadie se privó de disfrutar los famosos dulces, como la torta de viento, cocadas, natillas, algarrobina, mango deshidratado, licor de mango, *toffees* y chocotejas.

Durante un día, los delegados del APEC irrumpieron en Tumbes para la Reunión de Centros de Estudios Académicos. En la velada del 20 de junio, previa a la cita, se preparó una recepción en la ciudad universitaria de la Universidad Nacional de Tumbes, donde se condecoró a los ilustres visitantes y se ofrecieron danzas típicas de la región. Incluso en el hotel donde se hospedaron se preparó una exposición pictórica con las obras de la galería de Arte América 92 y el reconocido pintor tumbesino José Cevallos Madrid.

### Orgullo arequipeño

De todas las regiones que han sido y serán sedes de Apec, Arequipa ha tenido un distinguido papel al ser escogida como sede de distintas fechas del encuentro internacional. En el mes de mayo, la Ciudad Blanca floreció en actividades culturales a propósito de la Reunión de Mujeres en la Economía



CENAMPEC / Onai Tenorio

Digital (9 y 10 de mayo), la Reunión de Mujeres Exportadoras (11 de mayo), la Reunión de la Red de Mujeres Líderes, la 2da. Reunión de Altos Funcionarios y reuniones relacionadas (19-29 de mayo) y la Reunión de Ministros Responsables del Comercio (31 de mayo y 1 de junio).

La población local parecía ser la agasajada. Los mismos arequipeños fueron los que más disfrutaron la oleada de muestras plásticas, musicales e incluso gastronómicas. La serie de eventos se inició con la inauguración de una exposición pictórica y fotográfica en la Casona Editora Perú y la presentación de cortometrajes y películas en el Encuentro de Cine Andino Arequipa 2008. El Instituto Cultural Peruano Alemán abrió un ciclo de cine alemán contemporáneo todos los viernes.

El cine club municipal no se quedó atrás y también abrió una muestra cinematográfica en el auditorio municipal. A partir del 5 de ese mes, una interesante Feria de Artesanía abrió sus puertas en los altos del portal de la Municipalidad, para exhibir los productos elaborados por artesanos de la región, como cuero repujado, textilera, cerámica, sillar y fierro.

Muy cerca, las salas de exposiciones del Palacio Municipal presentaban dos muestras fotográficas imperdibles: una en torno a la vida en las provincias altas de Arequipa y otra acerca de la ciudad de Arequipa a través de los tiempos.

El contrapunto musical estuvo a cargo del Duo Geminiani, pareja integrada por Elizabeth Wright (EE.UU) y Stanley Ritchie (Australia), dos importantes exponentes de la música barroca a nivel mundial. Por su parte, el evento *Tesoros Musicales de Europa y América Latina al Clavecín, Siglos XVI al XXI* presentó a Ana Savaraín de Graf, reconocida concertista peruana que recorrió cinco siglos de música con tonadas, sonatas y minuets.

El 8 y 20 de mayo las calles se tiñeron de color con un pasacalle alegórico en el que participaron asociaciones culturales de Caylloma, Condesuyos, Castilla, y La Unión, y grupos universitarios con danzas y música costumbristas.

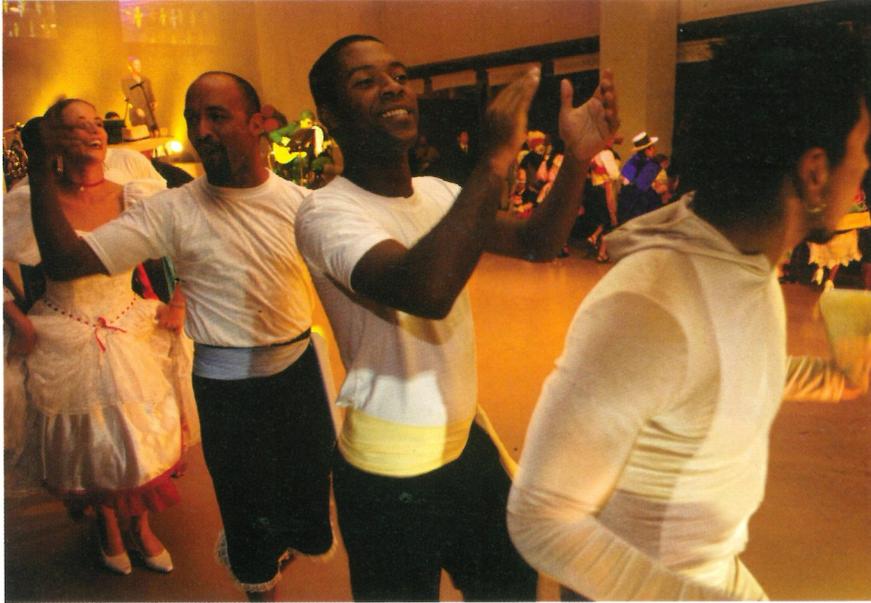
También la gastronomía arequipeña brilló en los sábados de ese mes durante el Festival de Gastronomía que tuvo lugar el Claustro de la Compañía. El día 25 también se realizó un festival cultural artístico y gastronómico en el distrito de Sachaca, donde todos degustaron su comida tradicional como el chicharrón, adobo y cuy chactao, al son de poesía, canto de yaravíes y una exhibición de danzas de la región.

La plaza San Antonio y Escuela Regional de Arte Dante Nava fueron el lugar de sendas exposiciones de máscaras folclóricas, numismática y documentales de la historia de Arequipa. Las letras también tuvieron lugar en el Festival de Poesía y Teatro en el que participaron poetas de distintas asociaciones y grupos.

Las mujeres empresarias realizaron negocios directos con fines de exportación durante la feria de artesanía en Arequipa.

La población local parecía ser la agasajada. Los mismos arequipeños fueron los que más disfrutaron la oleada de muestras plásticas, musicales e incluso gastronómicas.

CEANAPEC / Omar Terrones



En Lima, la Reunión de Ministros de Turismo se clausuró con algarabía.

Un completo panorama del arte contemporáneo arequipeño se obtuvo de las exposiciones que se abrieron en el Palacio Municipal, el Centro Cultural Chávez de la Rosa de la Universidad de San Agustín –con su retrospectiva *80 Años de Arte Contemporáneo*– y la muestra de artes visuales *Ad Honorem*, en la que se exhibieron las obras inéditas del artista Erick Huanca.

La exposición *Rostros y rastros del Perú*, en el Instituto Cultural Peruano Norteamericano, presentó una selección de cuadros en óleo y acrílico de Diana Bedoya Juárez, joven artista arequipeña que refleja en sus pinturas la identidad peruana a través de paisajes y situaciones cotidianas.

#### Con los hombres del mañana

Aunque la fiesta del APEC todavía llegará en setiembre a Puno, los organizadores ya alistan las actividades a realizar para esas fechas. Desde abril, se han promovido actividades como el 'Pasacalle de Concientización Apec', y el concurso de dibujo y pintura para niños, bajo el lema "Puno te queremos limpio". Del 23 al 30 de setiembre se realizará el Encuentro Cultural Puno 2008, en el que participan organizaciones culturales, municipalidades distritales de Puno y más de 1,500 artistas en escena. Para repetir el éxito de la edición del 2007, la dirección regional de cultura prevee realizar un festival de comida novoandina, una exposición de fotografía y videos culturales y de turismo, pasacalles de música y danza, festivales de teatro, cine y danzas autóctonas, recitales de estudiantinas, etc. La Orquesta de Instrumentos Tradicionales del INC Puno también prepara sorpresas. En esos días se realizarán visitas guiadas al Complejo Arqueológico de Sillustani. El país ha calzado bien en su papel de anfitrión. ◀

CEANAPEC / Omar Terrones

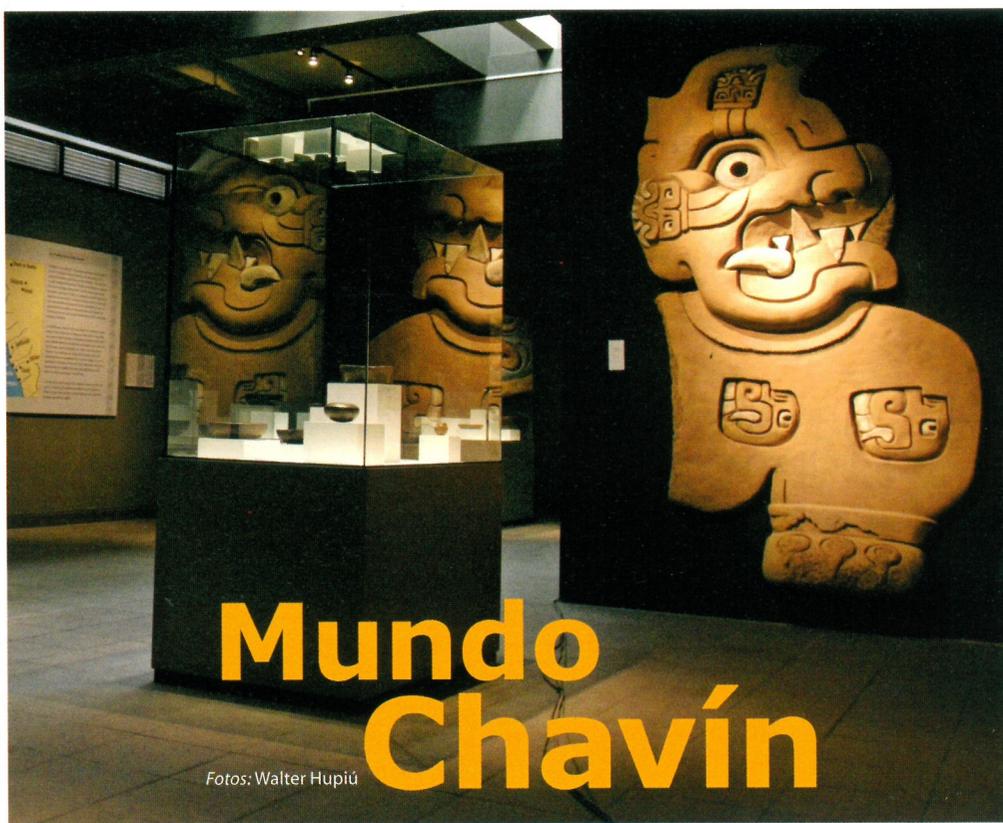


Trajes imperiales en la Fortaleza del Real Felipe.

Archivo PromPerú



Sillustani será una parada obligatoria para los delegados del APEC en la reunión de Puno.



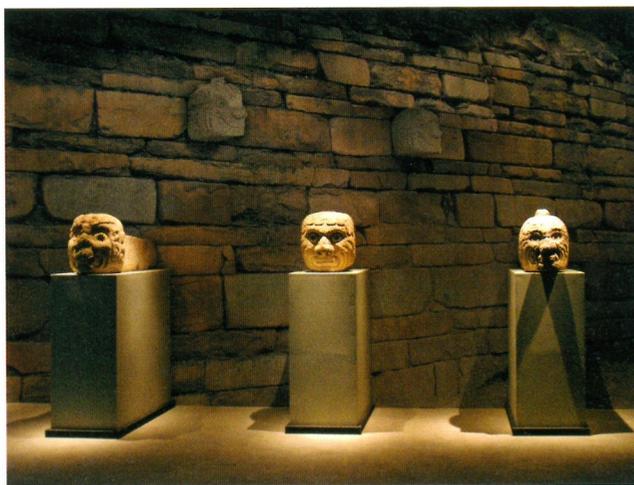
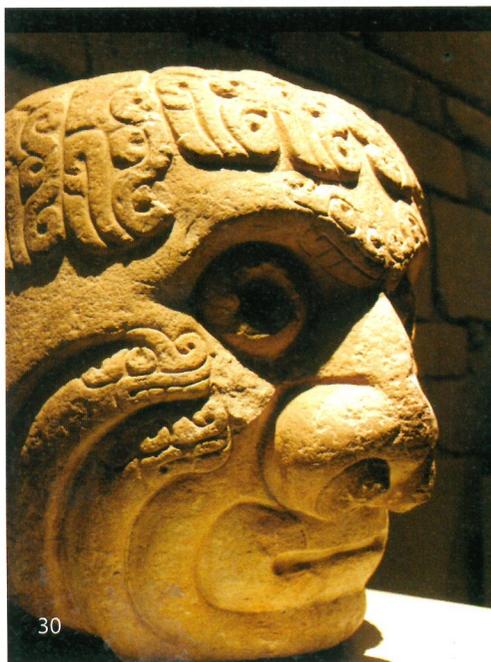
Fotos: Walter Hupiú

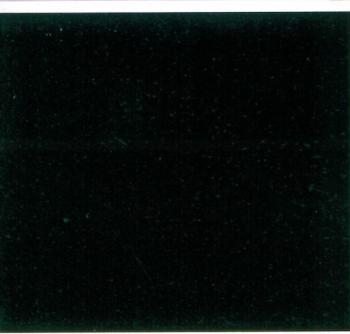
**E**n el corazón de los Andes, el Museo Nacional Chavín alberga a seres sobrenaturales de rasgos felinos y trazos de animales como el águila, el cóndor, el halcón, caimanes y serpientes que, en forma de esculturas, muestran el mundo religioso de la denominada Cultura Madre del país. El museo tiene catorce salas funcionales que acogen una colección constituida por artefactos líticos, tejidos, trompetas de conchas marinas y cerámica. En medio de un impresionante laberinto de piedra, encontramos un espacio exclusivo que exhibe dieciséis cabezas clavadas halladas en la zona arqueológica. Dicen que representan la mística transformación de humano a felino. Otra sala exhibe veinte pututus milenarios, donde el visitante se envuelve en su sonido desgarrado.

Este espacio cultural, inaugurado el último 18 de julio por el presidente Alan García, está ubicado a poco más de dos horas de Huaraz. Aquí se discutirán los orígenes de Chavín, que hasta el momento son identificados alrededor de los 4,500 a.C, con la presencia de cazadores y recolectores que ocuparon esta porción del Callejón de Conchucos.

El Obelisco Tello, ícono de esta cultura, fue trasladado a Chavín desde Lima, donde estuvo por 90 años, luego que fuera descubierto por el Padre de la Arqueología Peruana, Julio C. Tello, en 1908. Todo esto es una realidad gracias a la contribución del Gobierno de Japón y el Fondo General Contravalor Perú- Japón.

Los monolitos, las cabezas clavadas y los grabados en piedra que se aprecian en este museo demuestran una depurada técnica y un alto sentido estético pero sobre todo, un refinado sentido del culto y la espiritualidad. (R.R.)







# MATEO SALADO: en camino a su revaloración

▶ Alejandra Figueroa  
Directora del Proyecto Mateo Salado

La primera etapa del proyecto de reconstrucción ha concluido.



**D**urante este último año, los vecinos del Complejo Arqueológico Mateo Salado han sido testigos de la primera etapa de los trabajos de reconstrucción llevados a cabo por el Instituto Nacional de Cultura, gracias al apoyo e interés de la Presidencia de la República por la preservación de este importante monumento prehispánico.

El Complejo Arqueológico Mateo Salado es uno de los sitios arqueológicos más grandes de Lima Metropolitana. La construcción del complejo data del Intermedio Tardío (1000-1470 d.C.); aunque también hay evidencias de que esta zona continuó siendo habitada durante la época Inca (1470-1532 d.C.) y los primeros años de la Colonia.

Los trabajos se iniciaron en el mes de julio de 2007, con un pequeño equipo de trece personas que incluía arqueólogos, topógrafos y trabajadores. El primer objetivo era preparar un plano detallado del relieve y la arquitectura visible en la totalidad del área ocupada por el complejo; aunque cabe señalar que la zona se encuentra delimitada y protegida mediante una Resolución Directoral Nacional del año 2003.

Desde el inicio, la visión institucional de este proyecto era en grande, y por ello tras una breve etapa de trabajos preliminares descritos líneas arriba, se iniciaron los trabajos de limpieza, excavación y reconstrucción en la Pirámide A, la más grande del complejo. El equipo de trabajo estuvo

compuesto por 90 personas, entre arqueólogos, arquitectos, topógrafos, técnicos en conservación y trabajadores, convirtiendo a este proyecto del INC en uno de los que cuenta con mayor cantidad de personas trabajando en Lima Metropolitana. Adicionalmente, el personal de la sede del INC brindó su apoyo incondicional al proyecto, con lo que las tareas programadas pudieron ejecutarse a tiempo y sin mayores inconvenientes.

La Pirámide A tiene forma cuadrangular y mide aproximadamente 150 m de ancho por 120 m de largo, llegando a tener 18 m de altura. La primera tarea realizada fue la limpieza general de las cuatro fachadas de la Pirámide A y la limpieza detallada de las fachadas a ser intervenidas (fachada oeste y fachada sur). Este trabajo se desarrolló durante los meses de octubre a diciembre de 2008, de manera simultánea con otras tareas de esta fase. Se incluyó además la limpieza de las explanadas norte y sur de la Pirámide A, las mismas que presentaban basura moderna y desmonte, a fin de contar con áreas adecuadas para la preparación de adobes y otras tareas relacionadas con los trabajos de conservación.

En esta fase de trabajos también se desarrollaron, como segunda tarea, las excavaciones de las tres unidades planteadas para la presente temporada. Las unidades de excavación se ubicaron en la cima de la Pirámide A, y tenían como objetivo descubrir y conservar la arquitectura existente,

visible en superficie. Los trabajos de excavación de estas unidades llevaron al descubrimiento de una secuencia que nos permite identificar por lo menos dos grandes momentos constructivos del monumento.

Adicionalmente, en esta fase de trabajos se excavaron un total de catorce cateos (siete en la explanada sur, tres en la explanada norte y cuatro en el área destinada para la construcción de los servicios higiénicos). El objetivo de estas excavaciones era conocer las características de los restos arqueológicos existentes bajo la superficie actual, a fin de poder identificar en el área circundante a la Pirámide A las zonas que pudieran ser usadas en el futuro para la implementación de servicios turísticos tales como un museo de sitio, servicios higiénicos, estacionamiento, entre otros.

El énfasis de esta primera temporada se centró en los trabajos de conservación en las fachadas sur y oeste de la Pirámide A. Estos trabajos tuvieron una duración de nueve meses, iniciándose en octubre de 2007 y finalizando en junio de 2008. En octubre se iniciaron las actividades preparatorias, entre ellas la acumulación de tierra para la elaboración de adobes y barro para enlucidos y morteros. En total, se han fabricado más de 20 millares de adobes para la intervención; todos fueron marcados con el año de su fabricación para que a futuro sean fácilmente identificables.

La intervención se inició en la fachada oeste, y posteriormente se prosiguió con el trabajo en la muralla oeste de la Pirámide A, ubicada en la parte baja de la fachada. Para esta tarea, fue necesario remover un jardín que venía dañando las estructuras. Los vecinos de la zona, al ver el progreso de los trabajos, se sintieron satisfechos del interés del INC en la mejora de la zona arqueológica y aceptaron el cambio que representó el retiro de las plantas.

La intervención de la fachada sur, la más grande de las dos fachadas planificadas para esta temporada, se inició en febrero de 2008, desde la parte central de la misma hacia las esquinas. Al igual que para la intervención de la fachada oeste, los materiales empleados fueron elaborados por el personal de conservación (adobes y barro) de acuerdo a los criterios impartidos por la conservadora del proyecto. Además de la intervención en las fachadas, durante esta etapa se desarrollaron también trabajos de conservación preventiva en los muros expuestos en las unidades de excavación, a fin de protegerlos y asegurar su conservación. Las uni-

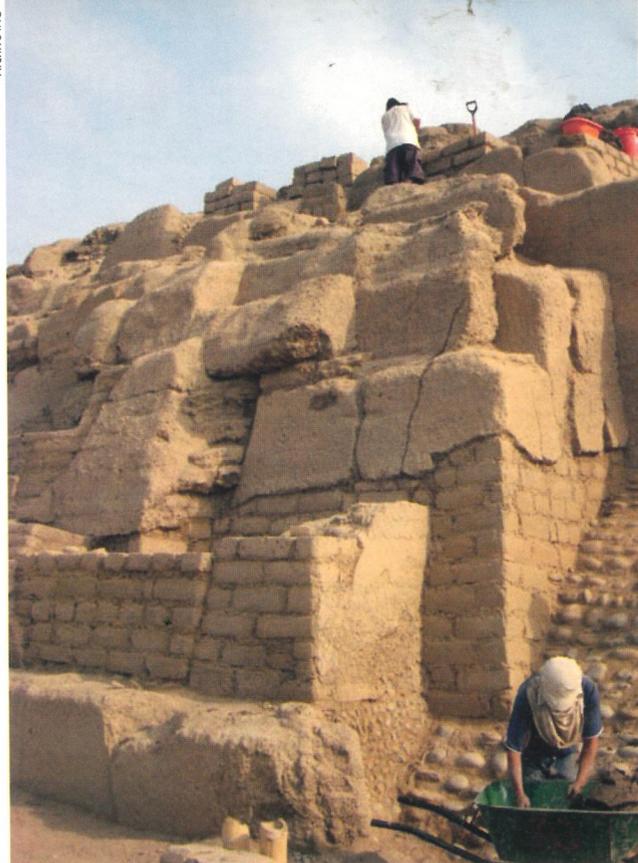
dades de excavación han sido tapadas para evitar que personas inescrupulosas y los elementos del medio ambiente puedan dañar las evidencias encontradas en la presente temporada.

Finalmente, durante los meses de mayo y junio de 2008 se ha construido una escalera de acceso de madera, la misma que ha sido colocada en la parte central de la fachada sur, en la zona donde se encuentra un gran corte causado por las diversas agresiones previas a las que fue sometida esta pirámide. Esta escalera tiene como objetivo permitir el acceso de los visitantes a la parte alta de la Pirámide A, desde

donde se puede ver la integridad del Complejo Arqueológico Mateo Salado, en un esfuerzo por acercar el monumento a la comunidad que la rodea. En este mismo sentido, se colocaron unos letreros informativos, que muestran la Pirámide A antes y durante la ejecución de los trabajos.

Gracias a los esfuerzos del INC y del personal que labora en la institución, se ha concretado una segunda temporada de trabajos en el complejo, que intervendrá en otra de las pirámides del mismo y permitirá obtener más información destinada a proponer una zonificación del espacio que considere la futura implementación de servicios tales como estacionamientos y un Centro de Interpretación.

Esperamos que la puesta en valor del Complejo Arqueológico Mateo Salado, por su ubicación estratégica a diez minutos del centro histórico, entre los límites de los distritos de Pueblo Libre, Breña, y Cercado de Lima, contribuya a esfuerzos institucionales ya en curso, en pro de la protección y conservación del patrimonio arqueológico de Lima. ◀



Los trabajos tuvieron una duración de nueve meses.

Vista del complejo al inicio de las labores.



## UNA PARADA EN EL CERRO SAN CRISTÓBAL



El pequeño museo en la cima del San Cristóbal alberga un vasto recorrido por la historia de Lima.

# El museo de **junto** al cielo

► Tania Neira  
Periodista INC  
Fotos: Carlos Díaz

**M**ientras el auto va dejando la avenida Abancay e ingresando al distrito bajo pontino, se alertan más nuestros sentidos para no perder la pista que nos conducirá al apu tutelar de Lima, el cerro San Cristóbal. Quién no ha sido observado, alguna vez, por su inmensa magnificencia. Quién no ha sido incorporado por su voraz continencia. Ahí, hermoso, paciente, remozado, el cerro San Cristóbal nos espera.

En realidad, el apu nos ha esperado siempre y nosotros peruanísimos fuereños hemos venido dándole la espalda a su diaria invitación. Desde que desbordamos Lima vamos dando tumbos, ingratos, con una prisa inventada. Subir al cerro toma el tiempo justo: diez minutos en auto, treinta y cinco a pie y dos



En la cima del cerro confluyen la historia y la devoción.

horas en peregrinación. Se va dejando calles y terrenalidades. Y así como vamos ganando metros, el cerro va ganando color.

Llegamos y nos recibe amable el licenciado Eliseo Tapahuasco, administrador del museo que corona el cerro. A pesar del breve tamaño del recinto, es mejor orientarse e iniciar el recorrido en sentido horario. De ser diestros, seguir la ruta de la mano derecha y recorrer cada pared, porque en este museo todas las paredes hablan. Y nos van contando quienes fueron, son y serán los limeños.

El registro gráfico, las maquetas, el material audiovisual son motivo y consecuencia. Aquí se atesora la identidad de los limeños y todo está dispuesto para que pueda ser apreciado desde una nueva perspectiva. Póngase especial atención a las fotografías de la Plaza de Armas, están dispuestas de tal manera que uno termina involucrado en la composición.

El museo abre sus puertas en el año 1997, para contarnos sobre los primeros pobladores que se asentaron en la actual capital, cómo vestían, qué comían, cuáles eran sus usos y costumbres. En el año 2005 se exhibe una muestra dedicada a las cruces de todo el Perú que se inaugura en mayo a propósito de la Fiesta de las Cruces. En el 2007 se presenta una exposición sobre Lima antigua, sus casonas y su sistema de tuberías y electrificación. Por un lapso de tres años la administración del museo pasó a manos del Ejército (de 1999 al 2002), al considerarse que se hallaba en zona peligrosa. Concluido este periodo, el INC retomó su administración. Actualmente se exhiben planes de vivienda urbana, estilos arquitectónicos y la demolición de la Muralla de Lima. Remodelado y ampliado durante el 2007, el museo cuenta ahora con un área para proyecciones audiovisuales. Las muestras –al igual que los limeños– se han ido quedando, volviéndose en parte permanentes: cálidas, acogedoras, hablantinas; pero eso sí, con un orden que invita.

Y esta es, precisamente, la meta que se ha propuesto don Eliseo: que todos los visitantes que suben al mirador ingresen a este centro.

### Un cerro con historia

Estamos frente a la Cruz y sus imponentes 20 metros. Es difícil que el alma no se sobrecoja. Cuántos watts alumbrarán la devoción de los peruanos. Sus potentes 52 reflectores (37 delanteros y 15 posteriores) nos recuerdan que este, para Ricardo Palma, es *Un cerro que tiene historia*.

En 1563, Manco Inca asediaba Lima con un ejército de ochenta mil personas, y solo quinientos españoles la defendían. El río Rímac empujaba a la gente del Inca; por el contrario, los españoles se encomendaban a San Cristóbal (cargador de Cristo) y lo vadeaban sin problemas.

El 14 de setiembre, día en que se celebra la Exaltación de la Cruz, el Inca emprendió la retirada sin que se supiera nunca el motivo. Francisco



Importante registro de la historia de la ciudad.



Peregrinaciones en Viernes Santo.

Pizarro, en agradecimiento por el milagro, bautizó el cerro y le colocó una gran cruz de madera.

A la primera cruz le sucedió otra de fierro, gracias a monseñor Tovar, pero se deterioró por la acción del tiempo y la humedad. En 1928 se inauguró una cruz de fierro y cemento iluminada gracias a la colecta del padre Aramburú y el apoyo del presidente Augusto B. Leguía.

Finalmente, el mirador del cerro fue inaugurado como zona turística el 27 de marzo de 1997, contando con una amplia zona de parqueo, un museo y la cruz luminosa, ubicada a 412 msnm.

### Hito de la devoción

Afuera, peregrinaciones católicas y visitas rituales a la cruz conviven. Los devotos prenden al pie de la cruz velas y dejan cartas, así como también hay quienes llevan animales como ofrendas y dejan frutas pidiendo salud o prosperidad.

Si los fines de semana y feriados el mirador parece una fiesta, Semana Santa y mayo son algarabía total. Nos cuenta don Eliseo: "El primer domingo de mayo es la misa y peregrinación, el cerro tiene 14 cruces - estaciones. El 3 de mayo, cuatro mayordomos de Cusco, Huancayo, Ayacucho y Huancavelica celebran en simultáneo, cada uno con bandas, bailes y alegría, a la Cruz". La fiesta reboza en sincretismo. Los oferentes arrojan monedas y caramelos: el festejo ha llegado a su cima. ◀

# Al pie de la letra

▶ Roberto Ramírez  
Periodista INC

La Feria Internacional del Libro es una fiesta.  
Un rito social que año tras año, atrae a más gente que acude en busca no solo de conocimientos, sino también de quimeras.



La XIII Feria Internacional del Libro se realizó del 24 de julio al 03 de agosto.

Pudo ser una mañana. Una tarde agazapada bajo este cielo color panza de burro o alguna noche en Pueblo Libre, cuando la Facultad de Ciencias de la Comunicación de la Universidad San Martín de Porres quedaba en la avenida Brasil. Pudo ser cualquier día. La hora es irrelevante si el tiempo transcurre vertiginosamente.

El periodista, maestro y escritor Jorge Salazar había comentado que un libro no solo servía para adquirir conocimientos, sino también para soñar. "Persigan sus sueños en alguna librería", murmuró en aquella ocasión.

Casi al pie de la letra se siguió la sugerencia y desde aquella época hacer prolongados recorridos en demanda de un buen libro se convirtió, para muchos aspirantes a periodistas, en una costumbre tan placentera y benigna como dormir.

La dimensión lineal de la superficie a transitar se tornó entonces en un tema a considerar. Los ocho mil metros cuadrados del recinto de la XIII Feria Internacional del Libro en el Centro de Convenciones del Jockey Plaza, garantizaron este año largas caminatas, indispensables para la búsqueda intensa y paciente de un texto que propicie el ejercicio de la vista, la imaginación y previamente, las piernas.

"El libro es más que un objeto. Es un evento tridimensional con un tiempo y un espacio propio", dijo Gladys Díaz, presidenta de la Cámara Peruana del Libro que en esta oportunidad incrementó los auditorios de las actividades culturales, mesas

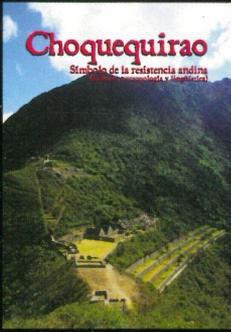
redondas, conciertos como el de Javiera y los Imposibles o Inti Illimani y diversos encuentros literarios. La feria nos permitió además encontrar la reedición de *Sendero*, de Gustavo Gorriti y *Factor Asco* de Rocío Silva Santistevan.

Chile participó como invitado de honor. El Fondo Editorial del Instituto Nacional de Cultura (INC), por su parte, contó con un espacio donde ofreció una serie de textos sobre arqueología, historia, literatura, música y folklore. Destacaron en poesía *Ni pan ni circo* de Alejandro Romualdo, a quien se le rindió un reconocimiento póstumo, y *Obra poética* de Juan Gonzalo Rose, entre otros.

Además de estas obras, el INC presentó también volúmenes nacidos del empeño editorial y científico como *Vilcashuamán hoy. Legado y presente* (Programa Qhapaq Ñan) e *Hilos del pasado. El aporte francés al legado Paracas*.

El año pasado, durante la Feria del Libro Ricardo Palma, se ofreció un homenaje (Pisco Sour incluido) a Jorge Salazar. En esta ocasión, el escritor de los pómulos salientes y la pluma magistral ya no estuvo. La muerte, a la que tanto persiguió con olfato periodístico, se lo llevó. Nos dejó *Los papeles de Damasco* y sus *Crónicas gastronómicas*. También algunos proyectos a punto de publicar. *La Ópera de los fantasmas*, en tanto, es un libro agotado. Encontrarlo podría significar un sueño pasible de compra. Un sueño de páginas enumeradas, que puede estremecernos, cautivarnos o hacernos reflexionar. Un sueño cuya búsqueda requerirá siempre de gente bien despierta. ◀

# Publicaciones



## **Choquequirao: símbolo de la resistencia andina (historia, antropología y lingüística)**

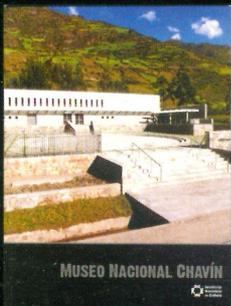
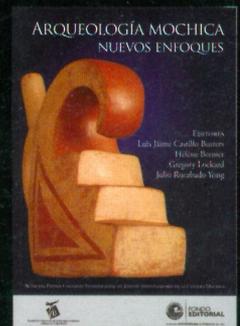
Manuel Burga Díaz (Coordinador)  
Lima, Fondo Editorial UNMSM, 2008, 232 págs.

La historia general y minuciosa de la región de Vilcabamba, y específicamente del área del Complejo Arqueológico de Choquequirao como región y lugar simbólico de la resistencia inca a la conquista española es el sustantivo aporte de este libro, estructurado en tres partes a través de las cuales el lector puede recorrer episodios y circunstancias del período preinca, de la hegemonía inca y de su declive. La investigación del equipo encabezado por el historiador Mario Meza pone en evidencia, además, que Choquequirao fue un lugar de confluencia e intercambio comercial y cultural. Otro importante hallazgo fue la referencia documental más antigua del sitio, que data de 1661. Sin duda, los autores han contribuido a rescatar un nuevo símbolo de nuestra identidad nacional.

## **Arqueología Mochica. Nuevos enfoques**

Luis Jaime Castillo, Héléne Bernier, Gregory Lockard, Julio Rucabado (Editores)  
Lima, Fondo Editorial PUCP/ Instituto Francés de Estudios Andinos, 2008, 472 págs.

La "Primera Conferencia Internacional de Jóvenes Investigadores sobre la Cultura Mochica", realizada el 4 y 5 de agosto de 2004 en la Pontificia Universidad Católica del Perú, es el origen de los artículos de este volumen, muestra del derrotero que seguirán los estudios futuros sobre esta importante civilización del Perú antiguo. Se trata de veintisiete ensayos a cargo de jóvenes investigadores que se centran principalmente en las prácticas rituales y funerarias; la arquitectura, urbanismo y espacios domésticos; los materiales, producción y tecnología; y los estudios iconográficos Moche. Una lectura indispensable para los interesados en los avances más importantes de la investigación arqueológica en la costa norte del Perú, y en particular al estudio de la sociedad mochica.



## **Museo Nacional Chavín**

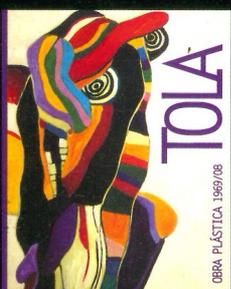
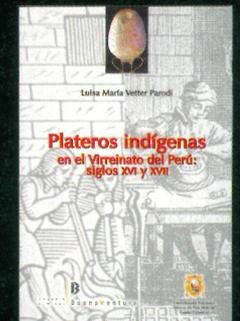
Lima, Instituto Nacional de Cultura, 2008, 142 págs.

El sueño de Julio C. Tello por la conservación del patrimonio arqueológico, la investigación y difusión de la historia de la Cultura Madre del país ve nuevas luces con la inauguración del Museo Nacional Chavín, resultado del esfuerzo de numerosos investigadores y uno de los principales objetivos del Instituto Nacional de Cultura. Esta publicación presenta un completo catálogo de los objetos que han regresado a su lugar de origen, además de un texto del director científico del museo, Christian Mesía, donde se consignan los antecedentes de investigación de Chavín de Huántar. Incluye un trabajo de Daniel A. Contreras sobre la geomorfología y paisaje en Chavín y otro sobre la evolución de la autoridad y poder, de John Rick.

## **Plateros indígenas en el virreinato del Perú: siglos XVI y XVII**

Luisa María Vetter Parodi  
Lima, Compañía de Minas Buenaventura S.A.A. / Fondo Editorial UNMSM, 2008, 296 págs.

El estudio de la metalurgia colonial, poco abordado por arqueólogos e investigadores, es el importante aporte de Luisa María Vetter a partir del caso de los orfebres indígenas de Lima y Trujillo. La autora ha enfocado el tema desde el aspecto tecnológico sin descuidar los aspectos sociales y culturales. Para ello, se remonta a la época prehispánica y describe la metalurgia de los primeros agricultores a los incas, para luego ahondar en las continuidades y cambios en la situación de los plateros durante la época colonial temprana (siglos XVI y XVII), con el intercambio de tecnologías y diseños. Vetter también presenta una aproximación a la tecnología orfebre indígena y europea usando técnicas analíticas.



## **TOLA Obra plástica 1969/08**

Instituto Cultural Peruano Norteamericano  
Lima, ICPNA, 2008, 212 págs.

Excepcional resumen de la plástica de José Tola de Habich (Lima, 1943), uno de los artistas peruanos contemporáneos de mayor renombre. El catálogo reproduce una acertada antología de su obra realizada por el crítico Jorge Villacorta, quien además de firmar el prólogo fue el curador de la muestra del mismo nombre realizada este año, y contiene un interesante estudio realizado por el escritor y periodista Mirko Lauer, que da cuenta de la extensa trayectoria de Tola y sus facetas creativas. Imprescindible antología para introducirnos en el universo de un original artista.



PERÚ

CULTURA Y

DESARROLLO

Impresión: Forma e Imagen

